QUICK START GUIDE

GRIZL R126

IMPORTANT!
READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

Simple unboxing and assembly guides: all in the Canyon App

CANYON SUPPORT CENTRE

CANYON
SUPPORT
CENTER

CONTACT YOUR LOCAL SUPPORT:

DE	(+49) 261 9490 3000	**UK**	(+44) 3331501967	**AU**	(+61) 1 300 712 003	**NZ**	(+61) 3 9771 261607	
FR	(+33) 890 710 132	**ES**	(+34) 910470740	**IT**	(+39) 045515527	**NL**	(+31) 40 - 808 0485	
BE	(+32) 16 98 03 99	**PT**	(+351) 308813087	**DK**	(+45) 88741040	**FI**	(+358) 942 457 777	
CZ	(+420) 226 259 001	**SK**	(+421) 220 510 450	**AU**	(+48) 918 288 008	**SE**	(+46) 105551996	
NO	(+47) 69676050	**JP**	(+81) 6-4560-5500	**KO**	(+82) 26 105 4040	**US**	(+1) 833 226 9661	CANYON.COM/CONTACT

EN ATTENTION: This Quick Start Guide is not a replacement for the Canyon User Manual. The complete Canyon User Guide contains other important information about your bike. Please scan the QR code below to download it, or visit www.canyon.com for a range of answers and information on questions you may have.

Canyon road bikes, time trial bikes, triathlon bikes and track bikes are performance sports bikes featuring pro-level lightweight construction – they must be cared for and maintained as such. Misuse, improper assembly, or lack of maintenance can make your bike unsafe for use. Attention: this may cause danger of accidents.

You can find general information on care and inspection, recommended screw torques, and service and maintenance intervals in the Road Bike Manual on our website at www.canyon.com. If you use your bike on public roads, your bike must be equipped in accordance with the legal requirements of the country where you ride. Please inform yourself about the country's relevant laws.

We can offer our customers indispensable spare parts for Canyon articles until at least the end of the statutory warranty period. However, we reserve the right to offer equivalent or higher quality spare parts in the event of unavailability during this period. You can find further information on spare parts at www.canyon.com.

DE ACHTUNG: Dieser Quick-Start-Guide ersetzt nicht das Canyon Benutzerhandbuch. Das vollständige Canyon Benutzerhandbuch enthält weitere wichtige Informationen zu deinem Bike. Bitte scanne zum Download den QR Code unten oder besuche unsere Website www. canyon.com, auf der du viele Antworten und Informationen zu möglichen Fragen findest.

Canyon Rennräder, Zeitfahrräder, Triathlonräder und Bahnräder sind hochwertige Sportgeräte und leichtbau-optimierte Konstruktionen auf Profiniveau. Deswegen behandele es auch wie ein Profi. Missbrauch, nicht fachgerechter Zusammenbau oder fehlende Wartung können deine Rennmaschine unsicher für den Gebrauch machen. Achtung, es besteht Unfallgefahr!

Allgemeine Hinweise zu Pflege & Inspektionen, empfohlenen Schraubendrehmomenten und Service- & Wartungsintervallen findest Du in dem Fahrradhandbuch Rennrad auf unserer Website www.canyon. com. Wenn Du mit Deinem Fahrrad am öffentlichen Straßenverkehr teilnimmst, muss Dein Rad gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des Einsatzlandes ausgestattet sein. Bitte informiere Dich über die gültigen Bestimmungen des jeweiligen Landes.

Für Canyon Artikel werden wir unseren Kunden unverzichtbare Ersatzteile bis mindestens zum Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist anbieten können. Wir behalte uns jedoch vor, bei eventueller Nichtverfügbarkeit während dieses Zeitraums, gleichwertige oder höherwertige Ersatzteile anzubieten. Weitere Informationen zu Ersatzteile findest Du auf unserer Website unter www.canyon.com.

FR ATTENTION: ce Guide de Démarrage Rapide ne remplace pas le Manuel de l'Utilisateur Canyon. Le Guide de l'utilisateur Canyon complet contient d'autres informations importantes à propos de votre vélo. Veuillez scanner le QR code ci-dessous pour le télécharger ou veuillez visiter www.canyon.com pour trouver une sélection de réponses et d'informations sur les questions que vous pourriez vous poser.

Les vélos de route, de contre-la-montre et de piste Canyon sont des vélos haute-performance offrant une légéreté de construction de niveau professionnel. Ils doivent être entretenus soigneusement pour conserver leurs qualités. Une mauvaise utilisation, un assemblage inapproprié ou un manque d'entretien peuvent rendre votre vélo impropre à l'utilisation. Attention : risques de danger ou d'accidents.

Vous trouverez des informations générales sur l'entretien et les inspections, les couples de serrage recommandés et les intervalles de révision dans le Manuel du Vélo de Route, sur www.canyon.com. Si vous utilisez votre vélo sur route ouverte en France, il doit être équipé obligatoirement d'un éclairage et de dispositifs de signalisation. Veuillez respecter la réglementation de votre pays.

Nous pouvons proposer à nos clients les pièces détachées indispensables aux produits Canyon, au moins jusqu'à la fin de la période de garantie. Néanmoins, nous nous réservons le droit de proposer des pièces détachées de qualité équivalente ou supérieure dans le cas d'une indisponibilité durant cette période. Vous trouverez de plus amples informations sur les pièces détachées sur www.canyon.com.

ES ATENCIÓN: Esta guía rápida no sustituye al manual de instrucciones de Canyon. Éste contiene información importante sobre tu bicicleta. Por favor, escanéa el código QR bajo la bicicleta para descargarlo o visita www.canyon.com para obtener información y respuestas a preguntas que podrías tener.

Las bicicletas de carretera, triatlón y pista Canyon son bicicletas de alto rendimiento con una construcción ligera; y deben ser cuidadas y mantenidas como tales. El uso inadecuado, el montaje incorrecto o la falta de mantenimiento pueden hacer que tu bici no sea segura. Atención: esto puede causar accidentes.

Puedes encontrar información general sobre el cuidado, el mantenimiento y los pares de apriete en nuestro manual para bicicletas de carretera o en nuestra web www.canyon.com. Si usas la bicicleta en carreteras públicas debes montar de acuerdo a la legislación vigente del país en el que vayas a montar. Por favor, infórmate de la legislación en esta materia.

Ofrecemos a nuestros clientes recambios para artículos Canyon hasta, al menos, el periodo que cubre la garantía estatutaria. Sin embargo, nos reservamos el derecho de ofrecer recambios de la misma o mayor calidad en caso de que los originales no se encontrasen disponible durante este periodo. Puedes encontrar más información sobre recambios en www.canyon.com.

IT IMPORTANTE! Questa Quick Start Guide non sostituisce il Manuale Canyon. Il Manuale contiene maggiori informazioni e dettagli riguardanti la tua bicicletta. Effettua la scansione del QR code sottostante per scaricarlo, oppure visita il sito www.canyon.com per maggiori informazioni.

Le bici da corsa, da cronometro, da triathlon e da pista di Canyon sono biciclette sportive ad alte prestazioni caratterizzate da una realizzazione professionale: devono essere curate e mantenute come tali. L'uso improprio, l'assemblaggio improprio o la mancanza di manutenzione possono rendere non sicura per l'utilizzo. Attenzione: la mancata cura può causare il rischio di incidenti.

Sul manuale per la bici da corsa o sul nostro sito web www.canyon. com sono disponibili informazioni generali su cura della bici, coppie di serraggio e intervalli di manutenzione consigliati. Se si utilizza la bicicletta su strade pubbliche, la bicicletta deve essere equipaggiata in conformità con i requisiti di legge del Paese. Si prega di informarsi riguardo alla legislazione vigente nel Paese in cui viene utilizzata.

Siamo in grado di offrire ai nostri clienti pezzi di ricambio indispensabili per articoli Canyon fino almeno al termine del periodo di garanzia legale. Tuttavia, ci riserviamo il diritto di offrire pezzi di ricambio di qualità equivalente o superiore in caso di indisponibilità durante tale periodo. Ulteriori informazioni sui pezzi di ricambio sono disponibili su www.canyon.com.

NL Opgelet! Deze Quick Start Guide vervangt de Canyon User Manual niet. De volledige Canyon User Guide bevat andere belangrijke informatie over je bike. Je kan deze downloaden door onderstaande QR code te scannen, of ga naar www.canyon.com om antwoord te vinden op al je vragen.

Canyon racefietsen, tijdritfietsen, triatlonfietsen en baanfietsen zijn performance bikes met een professionele, superlichte constructie – die het nodige onderhoud en de juiste verzorging vereisen. Misbruik, onjuiste montage of gebrek aan onderhoud kunnen de veiligheid van de bike in het gedrang brengen. Opgelet: dit kan gevaar of ongelukken veroorzaken.

Je kan algemene informatie over onderhoud en verzorging, aanbevolen aandraaimomenten, en service – en onderhoudsintervals terugvinden in de Road Bike Manual op onze website www.canyon.com. Als je je bike gebruikt op publieke wegen, moet deze uitgerust zijn in overeenstemming met de wettelijke vereisten van het land waar je rijdt. Gelieve daarom jezelf te informeren over de relevante wetten van je land.

We kunnen onze klanten essentiële vervangonderdelen voor Canyon artikelen aanbieden tot minstens het einde van de verplichte garantieperiode. We behouden ons echter het recht voor om gelijkwaardige of meer hoogwaardige onderdelen aan te bieden in geval van onbeschikbaarheid. Alle informatie over vervangonderdelen vind je op www.canyon.com.

PT ATENÇÃO! Este guia de início rápido não é uma substituição do manual do utilizador da Canyon. O manual do utilizador da Canyon completo contém outra informação importante sobre a tua bicicleta. Por favor, digitaliza o código QR abaixo para descarregá-lo ou visita www.canyon.com para mais respostas e informação em relação às perguntas que possas ter.

As bicicletas de estrada, contrarrelógio ou triatlo da Canyon têm um desempenho desportivo com uma construção profissional muito leve, portanto, devem ter os cuidados que precisam. Um mau uso, uma montagem inadequada ou a falta de manutenção podem fazer com que a tua bicicleta não seja segura. Atenção: isto pode causar perigos ou acidentes.

Podes encontrar informação geral sobre cuidados e manutenção, apertos torque recomendados e sobre pausas de serviço no manual de bicicleta de estrada no nosso site em www.canyon.com. Se usas a tua bicicleta em estradas públicas, esta deve estar equipada de acordo com os requisitos legais do país onde pedalas. Por favor, informate das leis do país.

Podemos oferecer aos nossos clientes as peças de substituição indispensáveis até ao fim do período de garantia, como mínimo. Não obstante, temos o direito de oferecer peças equivalentes ou superiores caso não haja disponibilidade nesse período. Podes encontrar mais informação sobre as peças de substituição em www.canyon.com.

DK IGTIGT! Denne Quick Start Guide er ikke en erstatning for Canyon User Manualen. Den komplette Canyon User Guide indeholder andre vigtige informationer omkring din cykel. Scan venligst QR koden herunder for at downloade den, eller besøg www.canyon.com for at få svar og information omkring spørgsmål som du måtte have.

Canyon landevejscykler, enkeltstartscykler, triatloncykler og banecykler er performance sportscykler i yderst lette konstruktioner – de skal plejes og vedligeholdes som dette. Misligeholdelse, uordentlig samling eller mangel på pleje kan gøre din cykel usikker at benytte. Vigtigt: Dette kan skabe fare for for ulykker.

Du kan finde generel information omkring pleje og inspektion, anbefalede skrue torques samt service og vedligeholdelses intervaller i Road Bike Manualen på vores hjemmeside www.canyon.com. Hvis du bruger din cykel på offentlige veje, skal din cykel være udstyret efter lovens rammer i det land du kører i. Informer venligst dig selv om landets relevante love.

Vi kan tilbyde vores kunder uundværlige reservedele til Canyon produkter, frem til enden på den lovpligtige garantiperiode. Vi forholder os dog retten til at tilbyde tilsvarende eller højere kvalitets reservedele hvis vi kommer ud for ikke at have dem tilgængelige i denne periode. Du kan finde yderligere information om reservedele på www.canyon.com.

FI HUOM! Tämä pikaopas ei korvaa Canyon-käyttöohjekirjaa tai muita pyörän käyttämiseen liittyviä ohjeita. Käyttöohjekirja sisältää pyörää koskevia tärkeitä tietoja. Skannaa oheinen QR-koodi käyttöohjekirjan lataamiseksi, ja löydät myös kotisivuiltamme www.canyon.com kattavasti vastauksia yleisimpiin kysymyksiin.

Canyonin maantiepyörät, TT-pyörät, triathlon-pyörät ja ratapyörät ovat huippuluokan pyöriä, jotka ovat uskomattoman kevyitä. Tästä syystä pyöriä on hoidettava ammattimaisesti. Virheellinen käyttö, väärä asennustapa tai puutteellinen huolto voivat vaarantaa pyörän turvallisuuden, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

Löydät yleistä tietoa pyörien huollosta ja tarkastuksista, suositelluista vääntömomenteista sekä huoltoväleistä pyöräsi käyttöohjekirjasta tai osoitteesta www.canyon.com. Jos ajat pyörää yleisillä teillä, huolehdi siitä, että pyörässä on lain vaatimat lisävarusteet. Tutustu oman maasi liikennelainsäädäntöön.

Tarjoamme asiakkaillemme Canyon-varaosia vähintään lain vaatiman takuuajan puitteissa. Varaamme oikeuden tarjota vastaavia tai laadukkaampia varaosia tilanteissa, joissa tiettyä varaosaa ei ole saatavilla. Löydät lisätietoja varaosista osoitteesta www.canyon.com.

CZ POZOR: Tato Stručná příručka není náhradou za uživatelskou příručku Canyon. Kompletní uživatelská příručka Canyon obsahuje další důležité informace o Vašem kole. Chceteli si ji stáhnout, načtěte si níže uvedený QR kód nebo navštivte www.canyon.com, kde naleznete řadu odpovědí a informací na otázky, které můžete mít.

Silniční kola Canyon, časovkářská kola, triatlonová kola a dráhová kola jsou výkonná sportovní kola s profesionální lehkou lehkou konstrukcí – musí být ošetřována a udržována jako taková. Nesprávné použití, nesprávná montáž nebo nedostatečná údržba mohou způsobit, že Vaše kolo nebude bezpečné. Pozor: hrozí nebezpečí nehody.

Obecné informace o péči a kontrole, doporučených utahovacích momentech šroubů a intervalech servisu a údržby naleznete v příručce Road Bike Manual na našich webových stránkách www.canyon.com. Pokud používáte kolo na veřejných komunikacích, musí být vaše kolo vybaveno v souladu s právními předpisy země, ve které jezdíte. Informujte se prosím o příslušných zákonech dané země.

Můžeme nabídnout našim zákazníkům nepostradatelné náhradní díly pro výrobky Canyon alespoň do konce zákonné záruční doby. Vyhrazujeme si však právo nabídnout alternativní díly nebo díly vyšší kvality v případě nedostupnosti během tohoto období. Další informace o náhradních dílech naleznete na www.canyon.com.

PL UWAGA! Niniejszy Quick Start Guide nie zastępuje Instrukcji Użytkownika Canyon w której znajdziesz wszystkie ważne informacje na temat Twojego roweru. Aby pobrać instrukcję zeskanuj poniższy kod QR lub odwiedź Canyon.com i poznaj odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania.

Szosowe, czasowe, triatlonowe i torowe rowery Canyon to wysokiej klasy sportowe i zaawansowane konstrukcje, często umożliwiające ściganie na profesjonalnym poziomie i tak też powinny być traktowane i serwisowane. Niewłaściwy montaż, nieodpowiednie użytkowanie i brak serwisu mogą sprawić, że jazda na rowerze nie będzie bezpieczna. Uwaga: może to być niebezpieczne a nawet doprowadzić do wypadku.

Ogólne informacje dotyczące obsługi roweru szosowego, rekomendowanych momentów dokręcenia śrub oraz interwałów serwisowych znajdziesz w Instrukcji Roweru Szosowego na Canyon.com. Jeśli chcesz używać roweru na drogach publicznych pamiętaj o wyposażeniu wymaganym przepisami w Twoim kraju lub w

miejscu, gdzie zamierzasz jeździć. Zapoznaj się z przepisami przed rozpoczęciem jazdy.

Możemy zaoferować naszym klientom niezbędne części zamienne do produktów Canyon przynajmniej do końca obowiązkowego okresu gwarancji. Równocześnie zastrzegamy sobie prawo do zaoferowania porównywalnego lub wyższej klasy produktu w przypadku niedostępności danego elementu. Więcej informacji na temat cześci zamiennych znajdziesz na canyon.com.

SE OBSERVERA! Vår Quick Start Guide är inte en ersättning för vår användarmanual. Den kompletta användarmanualen innehåller viktig information om din cykel som du inte hittar i Quick Start Guide. Så vi uppmanar dig att scanna QR-koden nedan för att ladda ner eller besök www.canyon.com där du hittar all information du behöver.

Landsvägscyklar, tempocyklar, triathloncyklar och bancyklar från Canyon är högpresterande sportcyklar tillverkade i lätta material på högsta proffsnivå – och måste skötas och underhållas som sådana. Felaktig användning, felaktig montering eller bristande underhåll kan leda till att cykeln blir farlig att använda och kan orsaka olyckor.

Du hittar generell information om vård och översyn, rekommenderade åtdragningsmoment, service- och underhållsintervaller i manualen för landsvägscyklar på vår hemsida www.canyon.com. Om du använder din cykel på allmäna vägar skall din cykel vara utrustad enligt gällande lagar i landet du befinner dig. Informera dig om gällande lagar i aktuellt land.

Vi erbjuder våra kunder nödvändiga reservdelar till Canyon-artiklar åtminstone till slutet av den lagstadgade garantiperioden. Vi förbehåller oss emellertid rätten att erbjuda motsvarande eller delar av högre kvalitet om orginaldelen är slut på lager. Du hittar mer information om reservdelar på www.canyon.com.

NO OBS! Vår Quick Start Guide er ikke en erstatning for vår brukermanual. Brukermanualen innholder viktig informasjon om din sykkel, som du ikke finner i Quick Start Guide. Vi oppfordrer deg til å scanne QR koden, eller besøke www.canyon.com, der du vil finne all den informasjonen du trenger.

Canyon landeveissykler, temposykler, triatlonsykler og banesykler er konkurransesykler på proffnivå med lettvektskonstruksjoner, og må behandles og vedlikeholdes deretter. Feil bruk, feil montering eller mangelfullt vedlikehold, kan gjøre din sykkel farlig å bruke. Merk: dette kan medføre fare for ulykker.

Du finner generell informasjon om vedlikehold og inspeksjon, anbefalt skru-moment og service-intervaller i Mountain Bike Manual på vår nettside, www.canyon.com. Hvis du bruker sykkelen på offentlige veier, må din sykkel være utstyrt i samsvar med gjeldene trafikkregler i det landet du sykler. Vennligst gjør deg kjent med relavante lover i respektive land.

Vi kan tilby våre kunder uunværlige reservedeler for Canyon produkter i garantiperioden og noen ganger lengre. Vi forbeholder oss imidlertid retten til å tilby tilsvarende reservedeler eller av høyere kvalitet i tilfeller av manglende tilgjengelighet i perioden. Du kan finne mer informasjon om reservedeler på www.canyon.com.

CN 注意: 這個 Quick Start Guide 並不可取代 Canyon 使用說明書. 完整版 Canyon 使用說明書包含了其他重要的資訊. 請掃描下方二維碼以下載使用說明書, 或上 www.canyon.com 網站以獲得其他更多所需要的資訊.

Canyon 公路車, 計時車, 三鐵車, 場地車,是高性能高級輕量化設計的自行車, 請正確地使用與保養. 各種不正確的使用,組裝, 不當的保養, 都可能對使用安全上造成危害. 注意: 可能會引起事故發生的危險.

一般使用,保養,檢查, 建議的螺絲扭力值, 保養週期表, 請參閱您的公路車使用說明書 或上 www.canyon.com 下載參閱. 如果您在一般公開道路上使用, 請確認您的自行車已有配備當地國家法規要求的對應零件. 請遵照當地國家法律使用與騎乘.

在有效保固期內我們會供應必要的補修零件. 然而在此保固期間若當零件供應有短缺或無法供應時, 得以相同等級或更高級的零件做替代. 更多有關補修零件的資訊請參閱 www.canyon.com.

JP 注意: このクイックスタートガイドは、Canyon 取扱説明書の代替とはなりません。Canyon 取扱説明書には、ご使用にあたり重要な事項が記載されていますので、ご使用前に必ずよく読みその手順に従ってください。このQRコードをスキャンして Canyon 取扱説明書をダウンロードするか、www.canyon.com にてご使用に必要な情報をご確認ください。

Canyon のロードバイク、タイムトライアルバイク、トラックバイクはプロレベルの軽量設計を持つ、ハイパフォーマンス・スポーツバイクです。そのためその取扱いとメンテナンスは正しく行ってください。誤用、不適切な組み付けとメンテナンスにより、バイクを安全に使用できなくなる恐れがあります。注意: これにより事故につながる恐れがあります。

バイクの正しい取扱い、点検方法、ボルトの指定トルク、定期的な点検間隔など重要な情報が掲載されているロードバイク取扱説明書は、www.canyon.com からダウンロードできます。自転車で公道を走行する場合には、その地域の道路管理者および政府による交通法規を熟知し、これを遵守した装備、および走行を行ってください。

Canyon 製フレーム、フォーク等に必要な補修部品は、少なくともお客様の購入から2年間の基本保証期間内において在庫し、必要な際に販売できるよう整えております。しかしながらCanyonは、互換性のある同等または上位の部品でこれを代替する権利を有します。補修部品について詳しくは、www.canyon.com をご参照ください。.

KO 주의 : Quick Start Guide 는 캐니언 사용자 설명서를 대체하지 않습니다. 이 캐니언 사용자 설명서에는 자전거에 대한 자세한 정보와 기타 세부 정보가 포함되어 있습니다. 다운로드하시려면 아래 QR코드를 스캔하거나 자세한 내용은 www.canyon.com 사이트를 참조하십시오.

캐니언 로드, 트라이애슬론 자전거는 프로 수준의 가벼운 구조를 특징으로 하는 최고의 스포츠 자전거입니다. 잘못된 사용, 부적절한 조립 또는 유지 보수 소홀은 자전거를 사용하기에 안전하지 않게 할 수 있습니다. 주의 : 이것은 사고의 위험을 야기할 수 있습니다.

www.canyon.com 의 로드 자전거 설명서에서 관리 및 검사, 권장하는 볼트의 체결 강도 및 서비스, 유지 보수에 대한 일반적인 정보를 확인해하세요. 공공도로에서 자전거를 타는 경우 자전거를 타고 있는 국가의 법적인 요건에 맞추어야 합니다. 당신의 국가에 해당하는 법적인 요건을 알려주세요.

우리는 법적 보증 기간이 끝날때까지 캐니언의 필수적인 예비 부품을 고객에게 제공합니다. 이 기간 동안 제공할 수 없는 경우 동등하거나 더 우수한 예비 부품을 재공합니다. 예비 부품에 대한 자세한 내용은 www.canyon.com 에서 확인할 수 있습니다.

CONTENTS

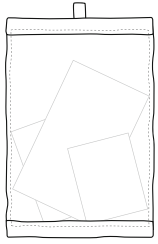
01. Unpacking 09
02. Handlebar installation (HB0067 & ST0046) 10
03. Cockpit installation (CP0050) 12
04. Seatpost installation 13
05 Front wheel assembly 15
06. Rear wheel assembly 17
07. Suspension setup 19
08. Pedal installation 20
09. Tire pressure 21
10. Check proper use 22
Rear wheel disassembly 24
Front wheel disassembly 25
Saddle adjustment 26
Light installation (HB0067 & ST0046) 28
Light installation (CP0050) 30
Light adjustment 31
Battery removal 32
Battery installation 33
Charging 34
Power supply 35
USB-C port trouble shooting 48
Handlebar height adjustment (HB0067 & ST0046) 56
Cockpit height adjustment (CP0050) 58
Checklist – Before first ride 60
Checklist – Before every ride 61
Maintenance – What to do 62
Maintenance 64
Exploded Drawing 70

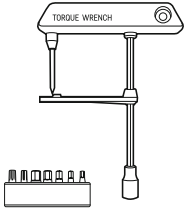
TOOLS AND COMPONENTS



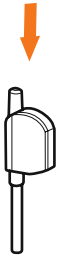
INCLUDED



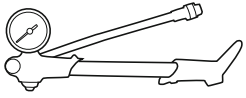




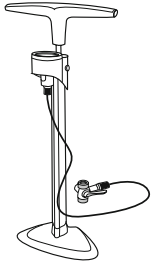




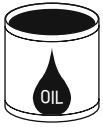
FOR SUSPENSION ONLY

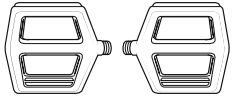


NOT INCLUDED

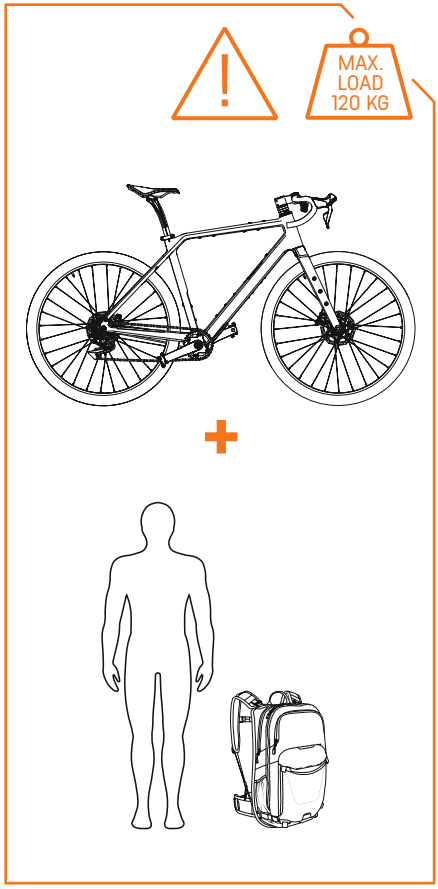


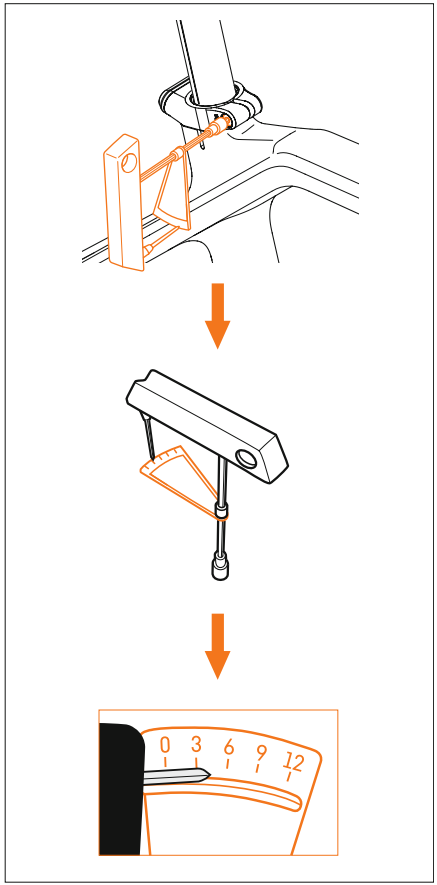






WARNING!





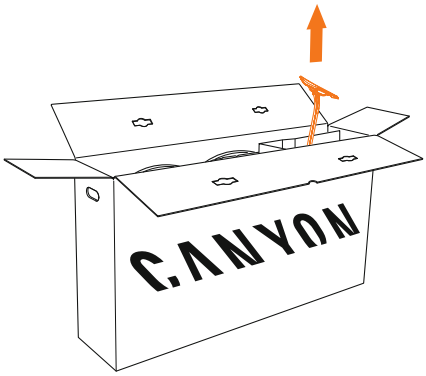
ALWAYS ENSURE TO USE THE CORRECT TORQUE.
ACHTE IMMER DARAUF, DAS RICHTIGE DREHMOMENT ZU VERWENDEN.
VEILLEZ TOUJOURS À UTILISER LE COUPLE DE SERRAGE CORRECT.

CORRECT TORQUE VALUES ARE INDICATED DIRECTLY ON THE RESPECTIVE COMPONENT OR AT THE COMPONENT MANUFACTURER MANUAL.
DIE KORREKTEN DREHMOMENTWERTE SIND DIREKT AUF DEM JEWEILIGEN BAUTEIL ODER IM HANDBUCH DES BAUTEILHERSTELLERS ANGEGEBEN.
LES VALEURS DE COUPLE CORRECTES SONT INDIQUÉES DIRECTEMENT SUR LE COMPOSANT CONCERNÉ OU DANS LE MANUEL DU FABRICANT DU COMPOSANT.

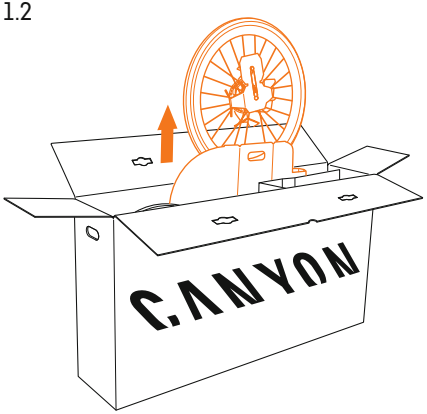
PLEASE ALWAYS USE A TORQUE WRENCH.
BITTE VERWENDE IMMER EINEN DREHMOMENTSCHLÜSSEL.
UTILISEZ TOUJOURS UNE CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE.

01. UNPACKING

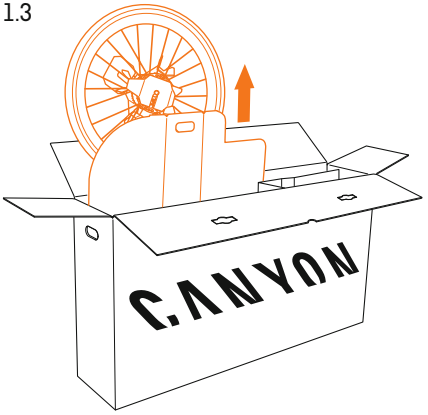
1.1



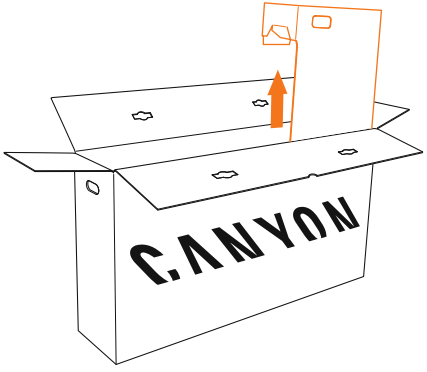
1.2



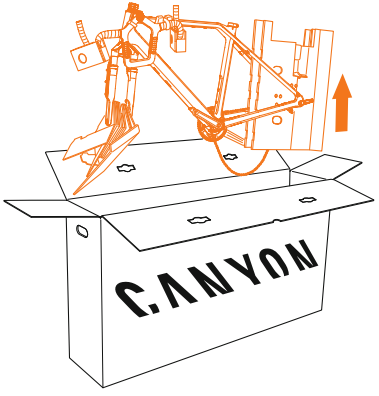
1.3



1.4

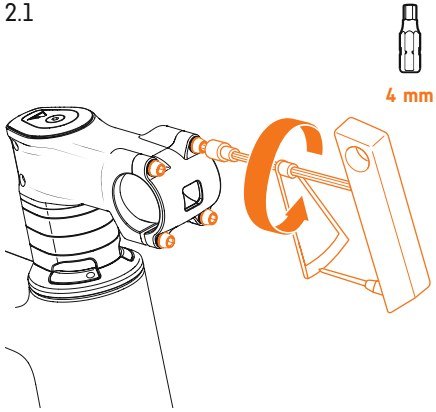


1.5

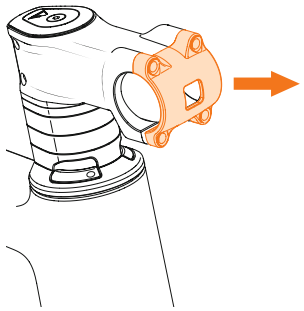


02. HANDLEBAR INSTALLATION (HB0067 & ST0046)

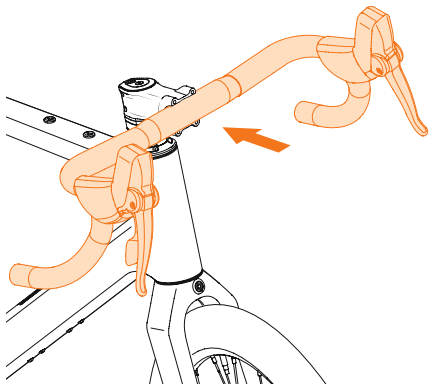
2.1



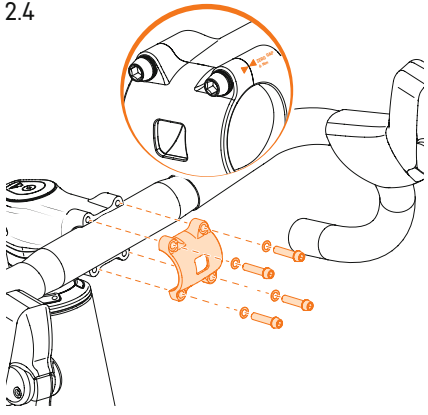
2.2



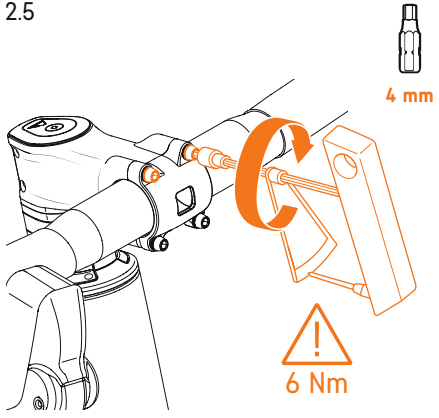
2.3



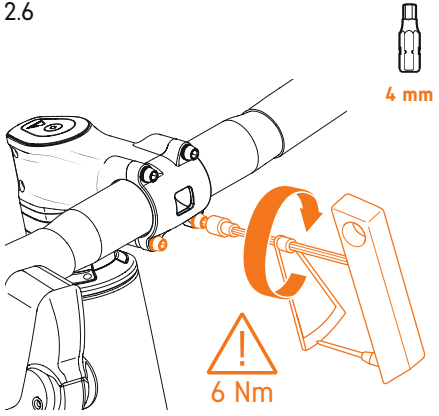
2.4



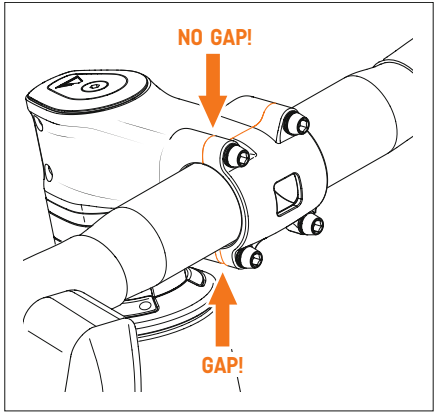
2.5



2.6

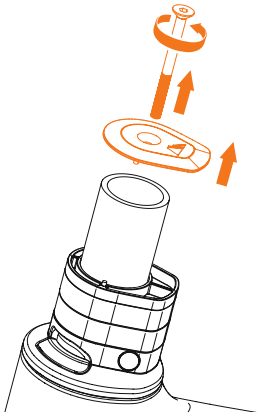


02. HANDLEBAR INSTALLATION (HB0067 & ST0046)



03. COCKPIT INSTALLATION (CP0050)

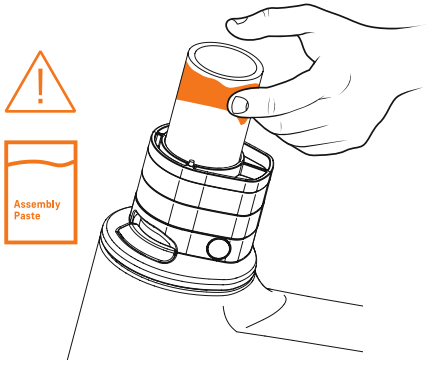
3.1



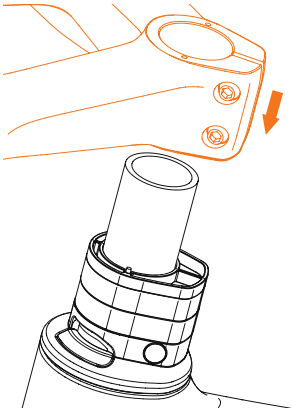


3 mm

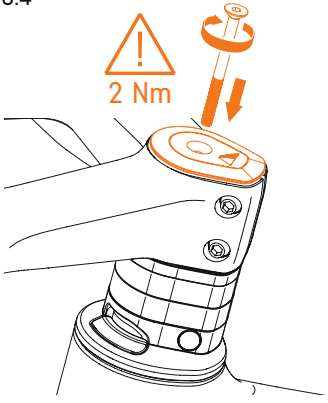
3.2



3.3

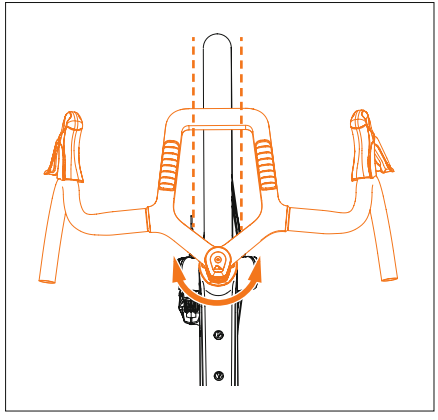


3.4





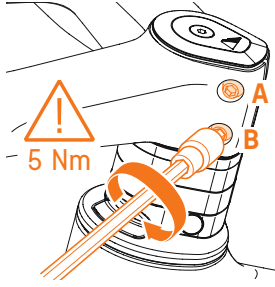
3 mm



3.5



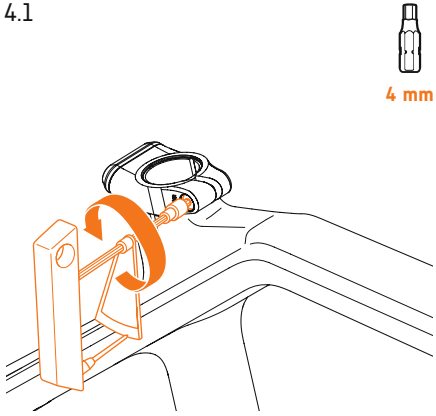
4 mm



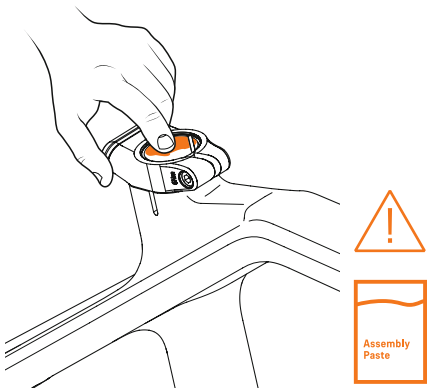
1. A – 5 Nm
2. B – 5 Nm
3. A – 5 Nm
4. B – 5 Nm

04. SEATPOST INSTALLATION

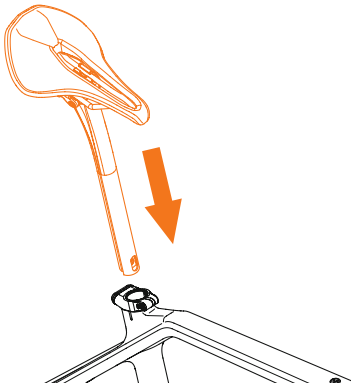
4.1



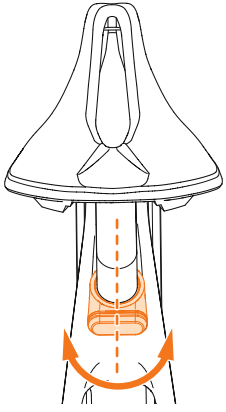
4.2



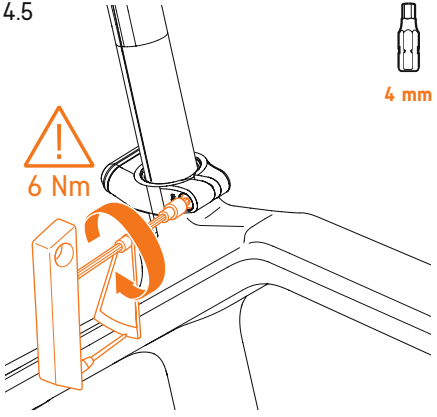
4.3



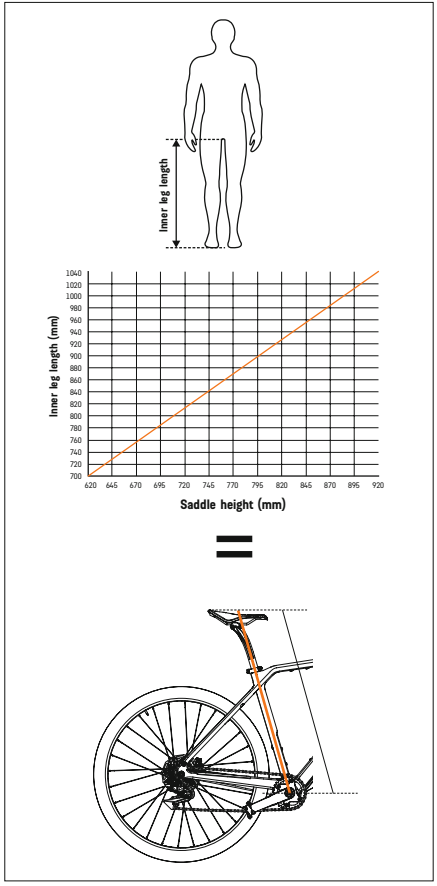
4.4



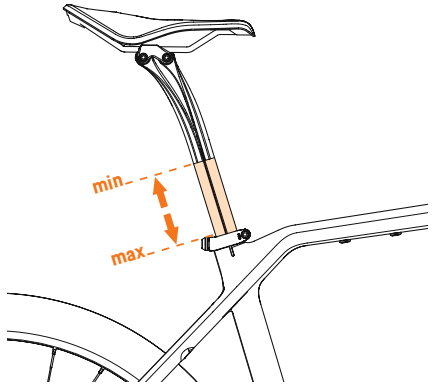
4.5



04. SEATPOST INSTALLATION

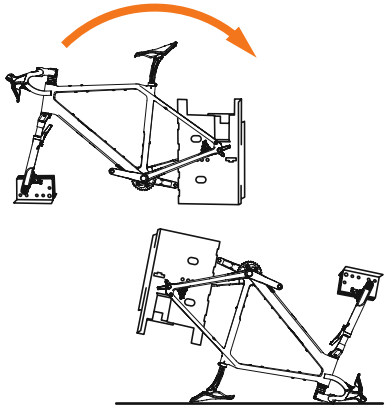


4.6

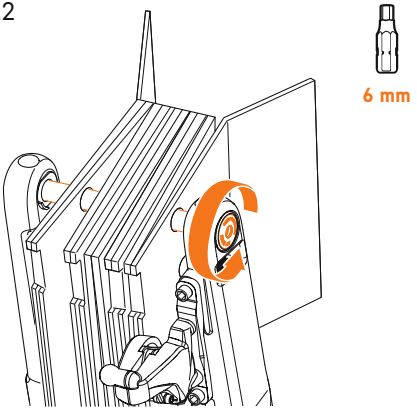


05. FRONT WHEEL ASSEMBLY

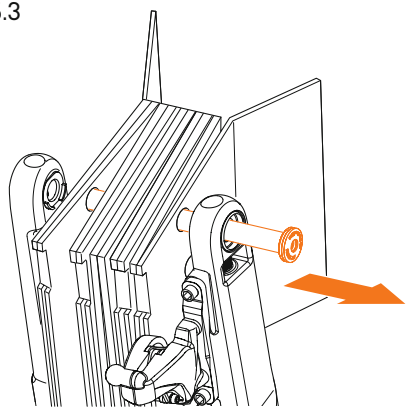
5.1



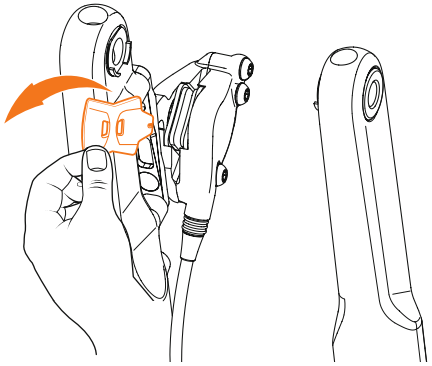
5.2

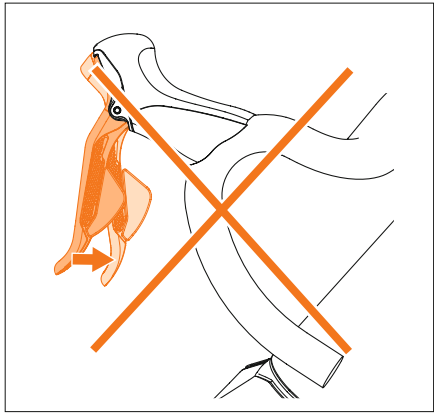


5.3

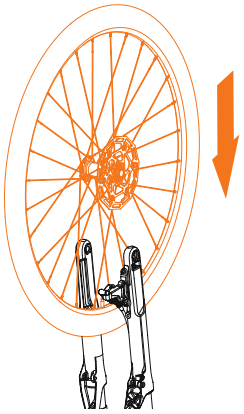


5.4



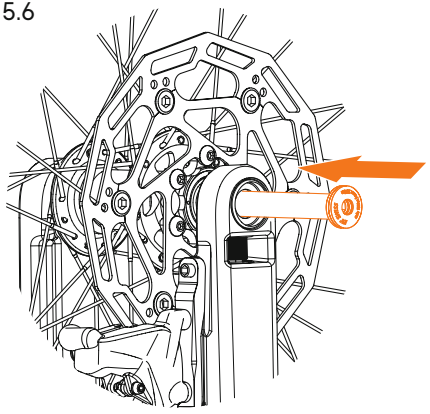


5.5

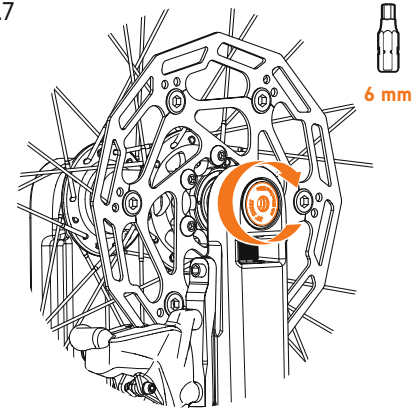


05. FRONT WHEEL ASSEMBLY

5.6



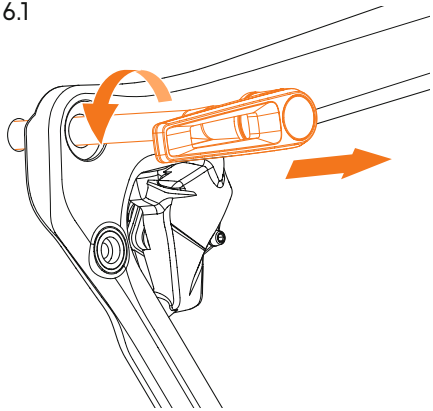
5.7



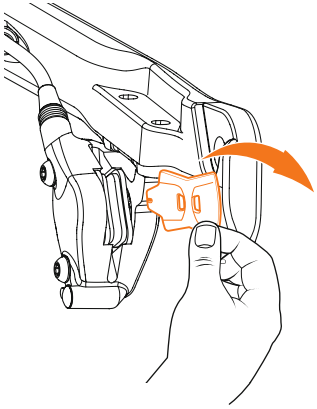
TYPE	TORQUE ON AXLE
RIGID FORK	10-15 NM
SUSPENSION FORK	12 NM

06. REAR WHEEL ASSEMBLY

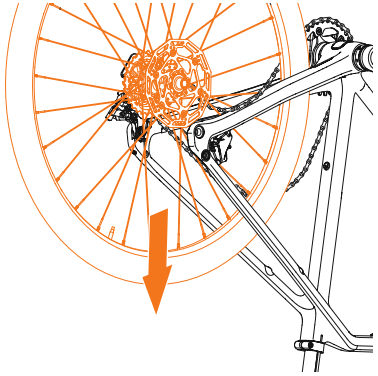
6.1



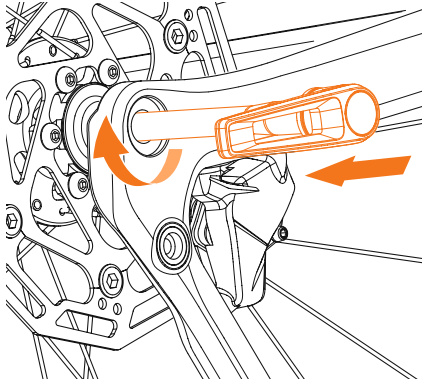
6.2

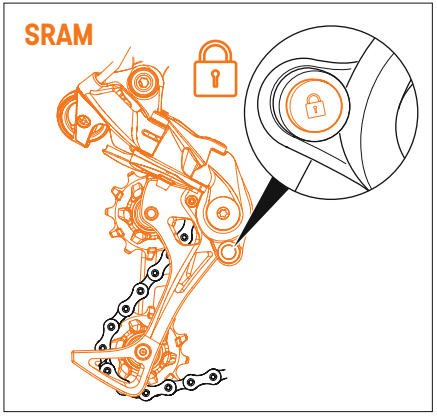


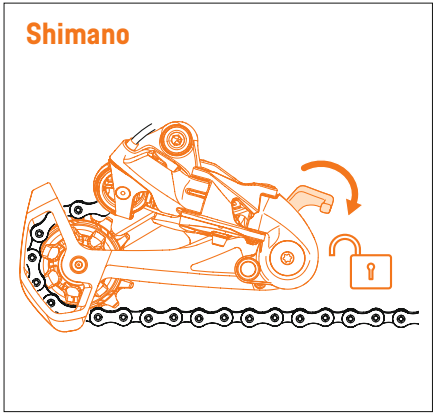
6.3



6.4

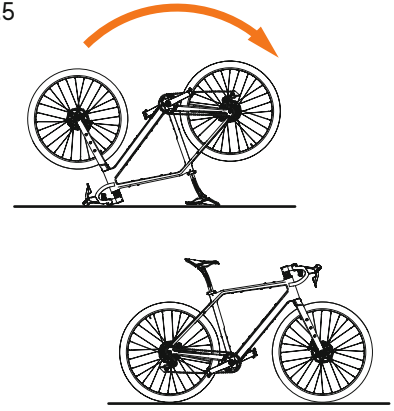






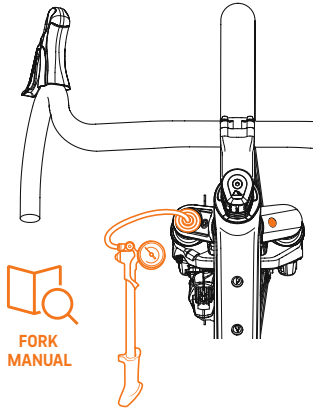
06. REAR WHEEL ASSEMBLY

6.5



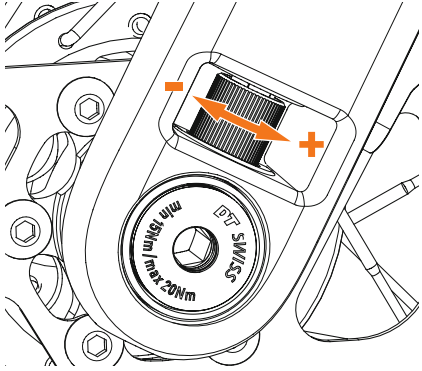
07. SUSPENSION SETUP

7.1



30 % SAG RECOMMENDED
30 % SAG EMPFOHLEN
30 % SAG RECOMMANDÉ

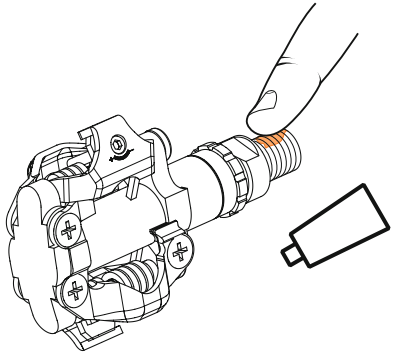
7.2 REBOUND



Riderweight (incl. gear, w/o Bike)	Pressure		
[kg]	[bar]	[psi]	Rebound Clicks turned clockwise from completely open
40	4,0	58	2
45	4,5	65	3
50	5,0	73	3
55	5,5	80	4
60	6,0	88	4
65	6,6	95	5
70	7,1	103	5
75	7,6	110	6
80	8,1	118	6
85	8,6	125	7
90	9,2	133	7
95	9,7	141	8
100	10,2	148	8
105	10,7	156	9
110	11,3	163	9
115	11,8	171	10
120	12,3	178	10

08. PEDAL INSTALLATION

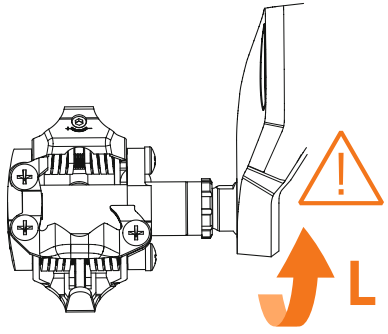
8.1



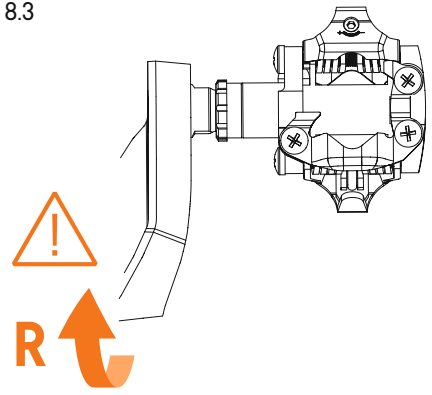
GREASE NOT INCLUDED!
FETT NICHT IM LIEFERUMFANG!
GRAISSE NON INCLUSE !

WE RECOMMEND PURCHASING HIGH QUALITY PEDALS FROM OUR SHOP
WIR EMPFEHLEN DEN KAUF HOCHWERTIGER PEDALE AUS UNSEREM SHOP
NOUS RECOMMANDONS L'ACHAT DE PÉDALES DE HAUTE QUALITÉ DANS NOTRE BOUTIQUE.

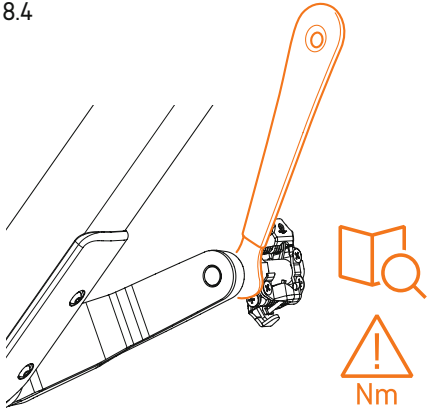
8.2



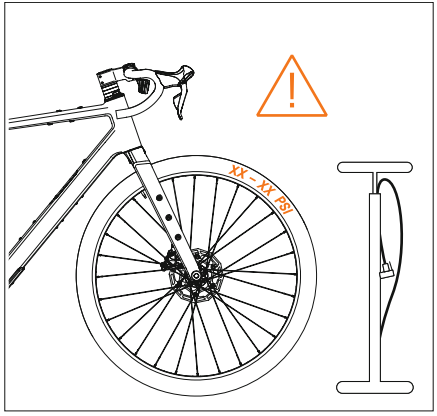
8.3



8.4



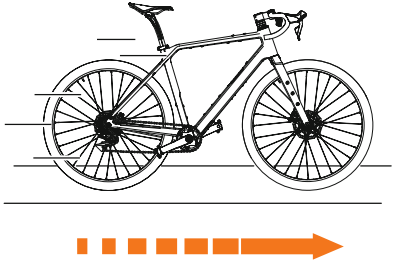
09. TIRE PRESSURE



10. CHECK PROPER USE



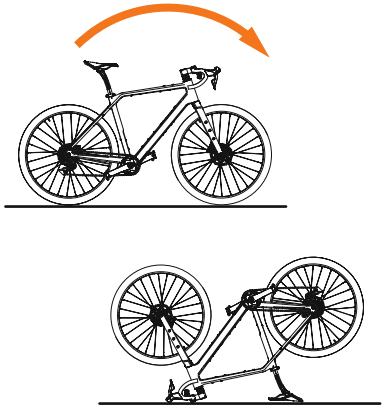
CHECK THE CATEGORY & INTENDED PURPOSES OF YOUR BIKE IN THE CANYON USER MANUAL.
ÜBERPRÜFE DIE BIKE-KATEGORIE UND DEN BESTIMMUNGSGEMÄSSEN GEBRAUCH IM CANYON FAHRRAD-HANDBUCH.
VÉRIFIEZ LA CATÉGORIE ET LES USAGES PRÉVUS DE VOTRE VÉLO DANS LE MANUEL D'UTILISATION CANYON.



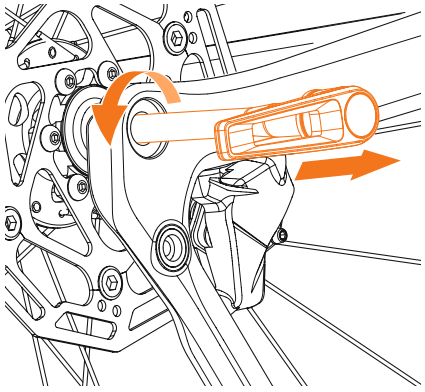
YOUR BIKE'S NOW FULLY ASSEMBLED.

REAR WHEEL DISASSEMBLY

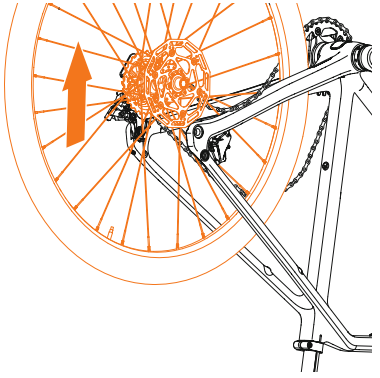
1

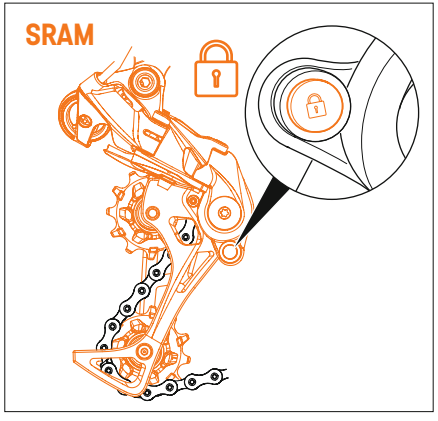


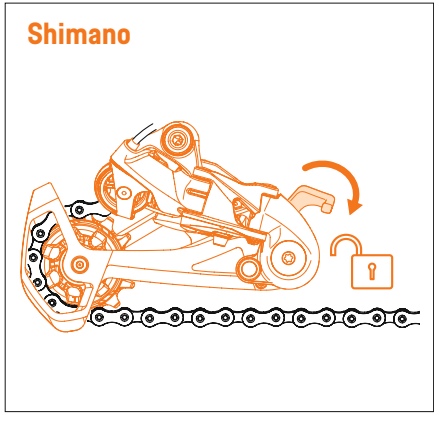
2



3

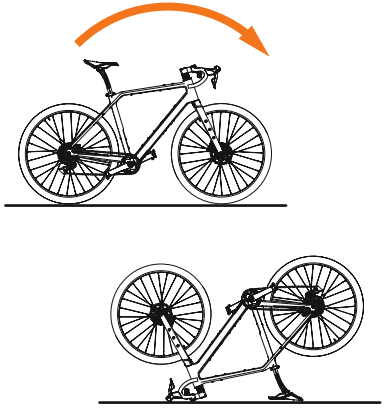




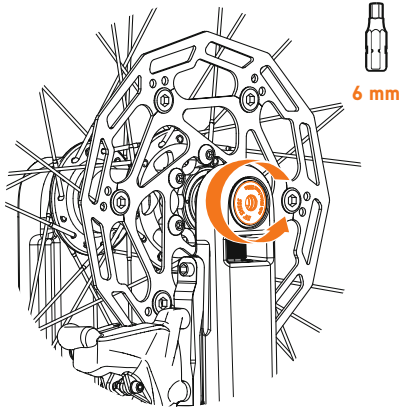


FRONT WHEEL DISASSEMBLY

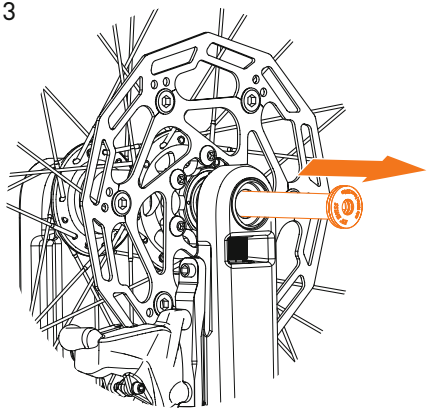
1



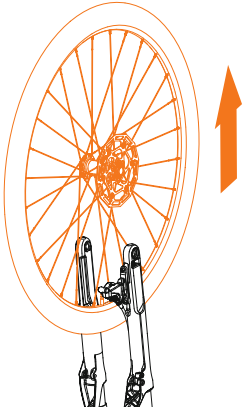
2



3

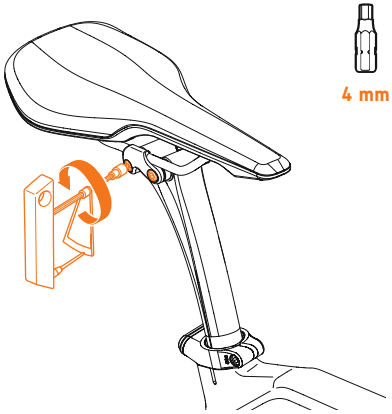


4

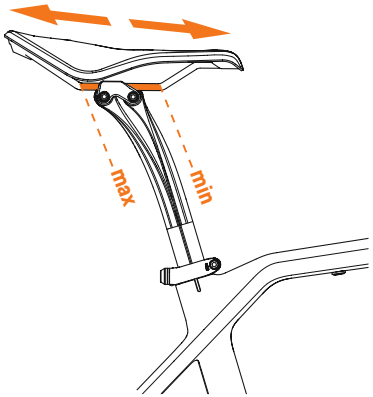


SADDLE ADJUSTMENT

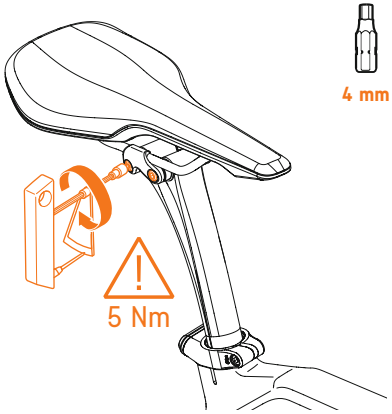
1



2

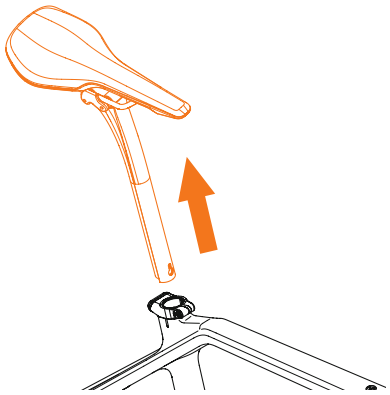


3

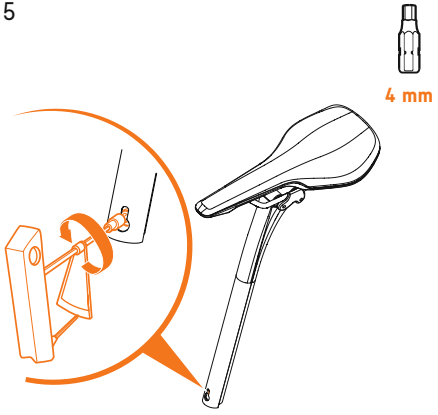


SADDLE ADJUSTMENT

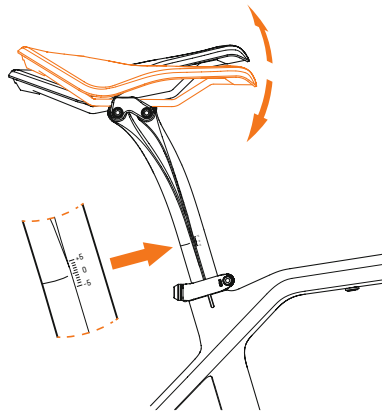
4



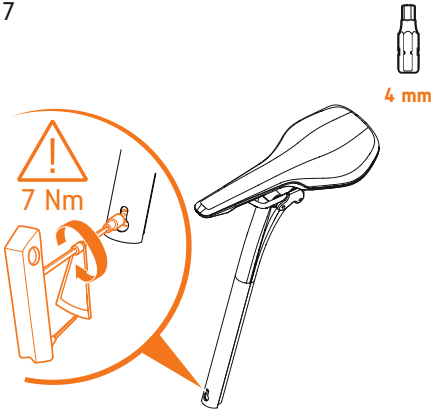
5



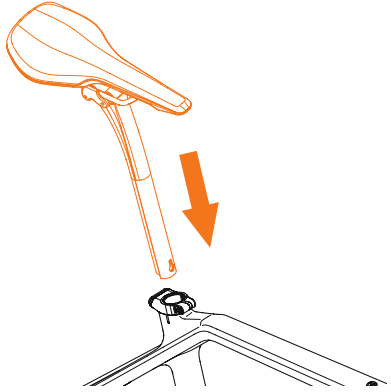
6



7

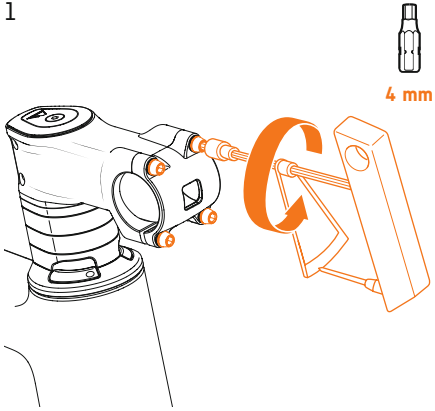


8

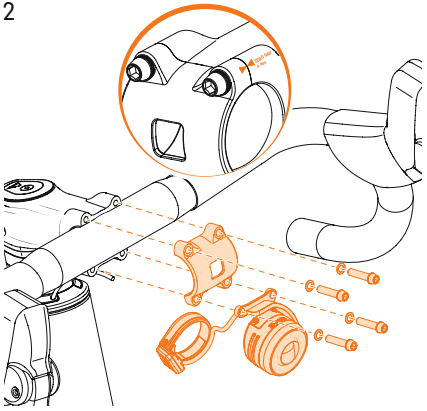


LIGHT INSTALLATION (HB0067 & ST 0046)

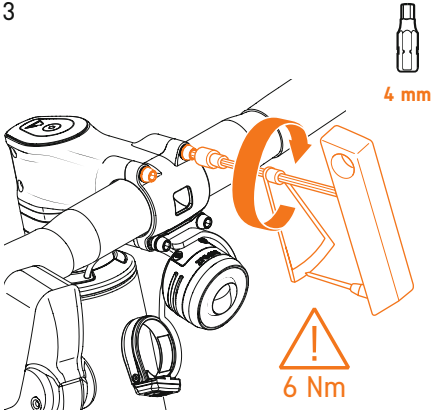
1



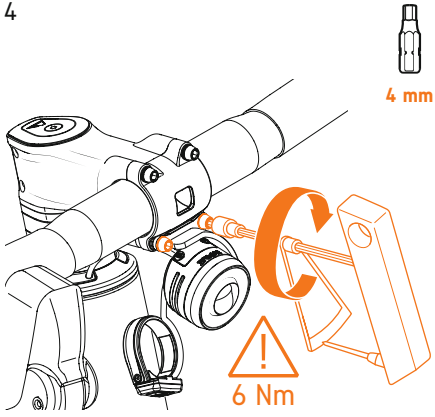
2

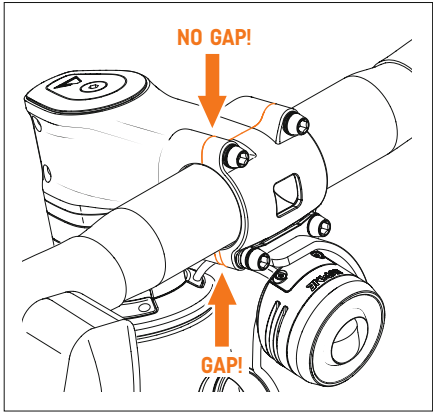


3

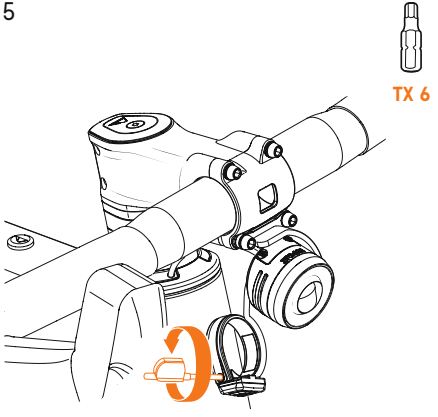


4



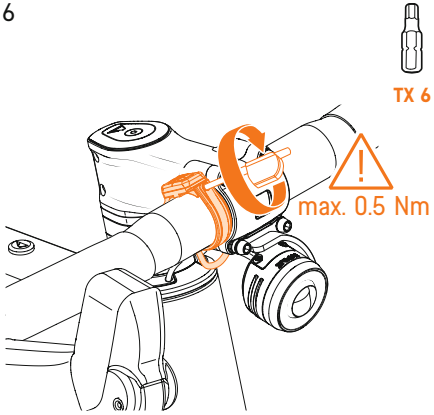


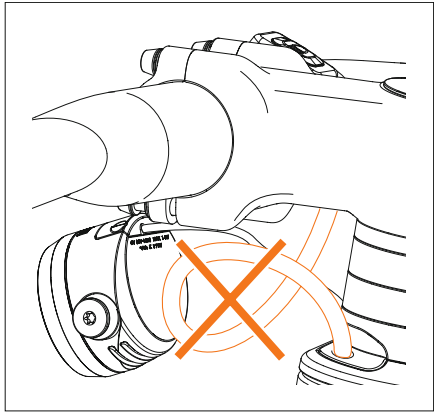
5

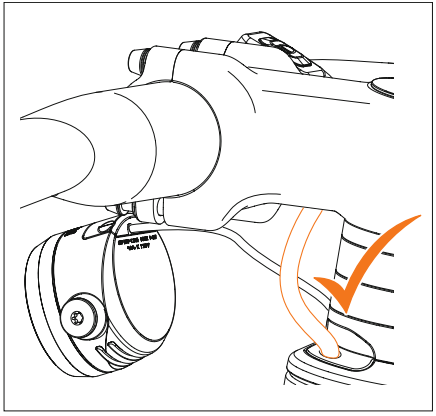


LIGHT INSTALLATION (HB0067 & ST 0046)

6

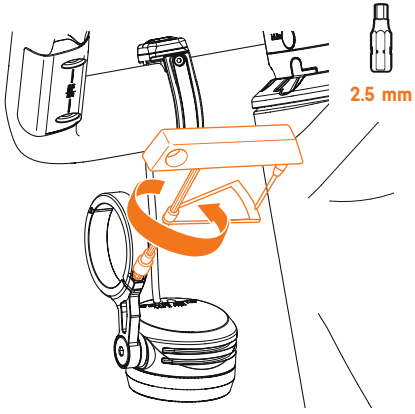




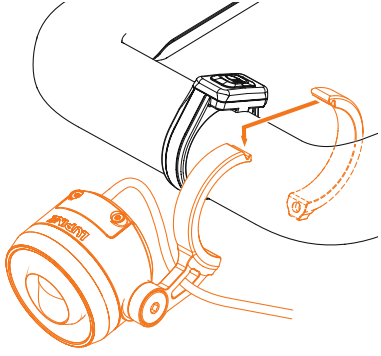


LIGHT INSTALLATION (CP0050)

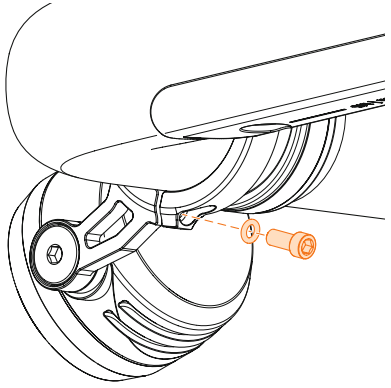
1



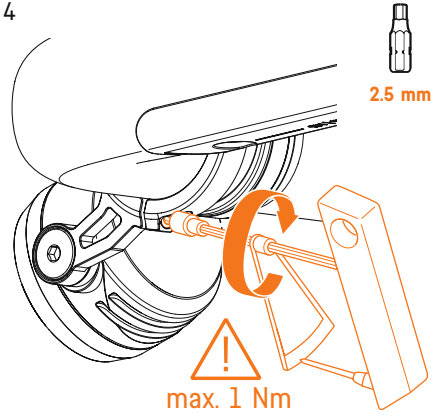
2



3

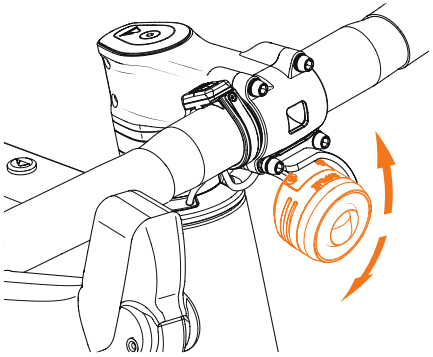


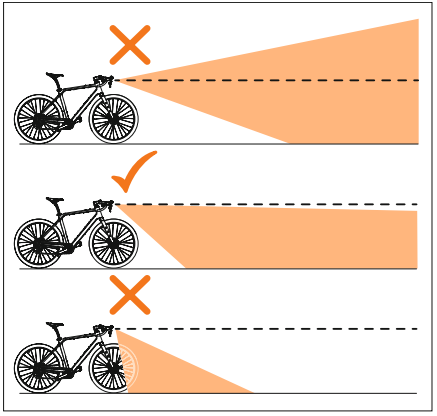
4



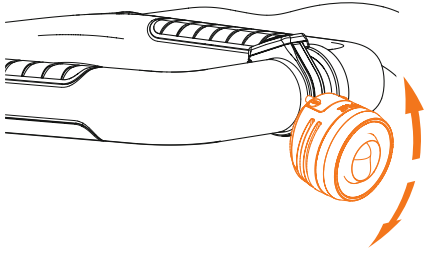
LIGHT ADJUSTMENT

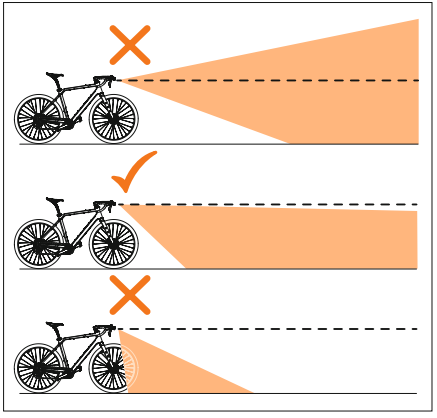
1 HB0067 & ST 0046





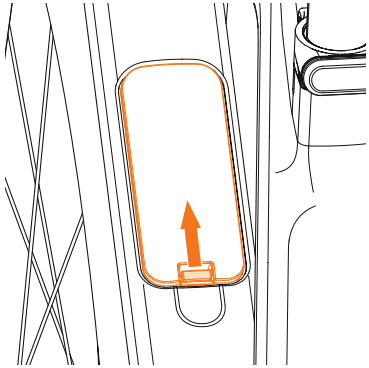
1 CP0050



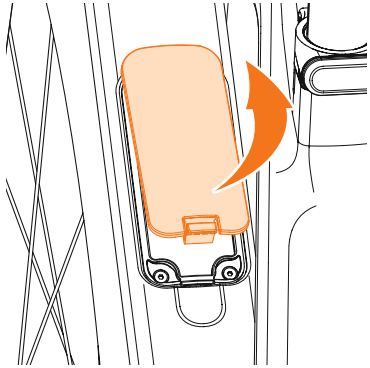


BATTERY REMOVAL

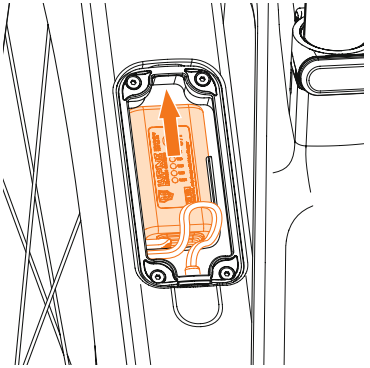
1



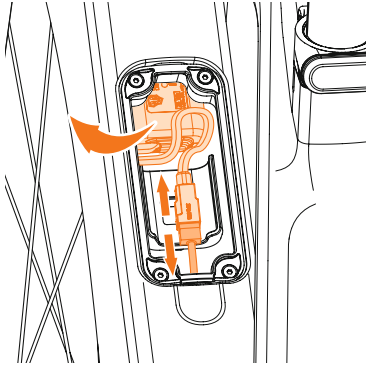
2



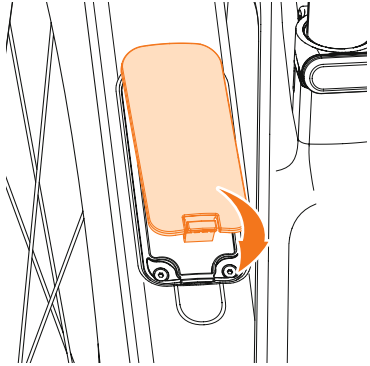
2



4



5



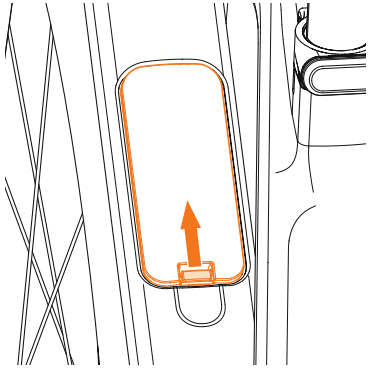
MAKE SURE THAT THE SPRING TAB ALWAYS SNAPS INTO PLACE AT THE BOTTOM.

ACHTE DARAUF, DASS DIE FEDERLASCHE IMMER UNTEN EINRASTET.

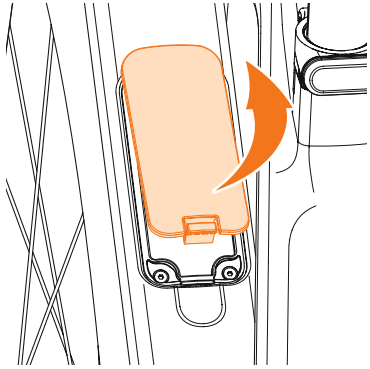
ASSURE-TOI QUE LA LANGUETTE À RESSORT S'ENCLENCHE TOUJOURS EN BAS.

BATTERY INSTALLATION

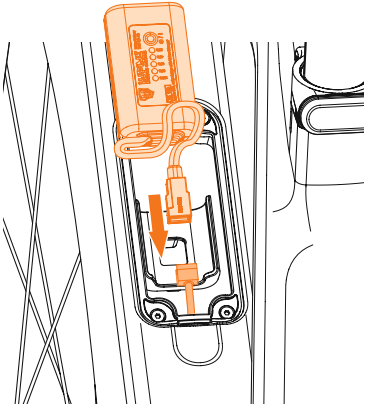
1



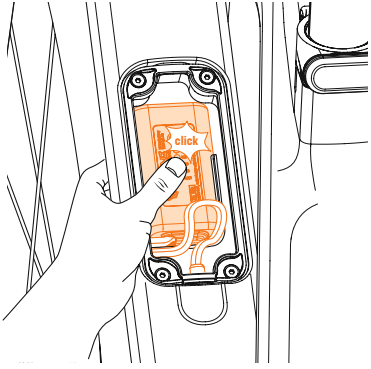
2



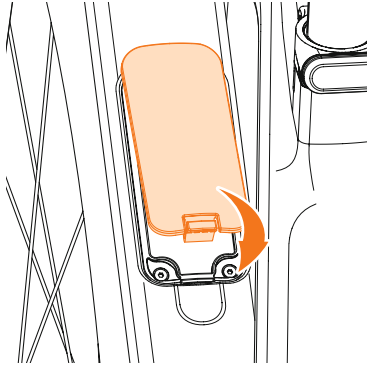
3



4



5



MAKE SURE THAT THE SPRING TAB ALWAYS SNAPS INTO PLACE AT THE BOTTOM.

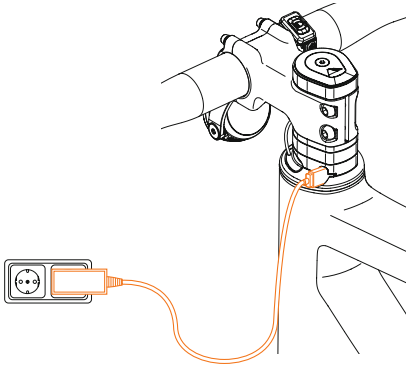
ACHTE DARAUF, DASS DIE FEDERLASCHE IMMER UNTEN EINRASTET.

ASSURE-TOI QUE LA LANGUETTE À RESSORT S'ENCLENCHE TOUJOURS EN BAS.

CHARGING

WHILE BATTERY IS INSTALLED

1



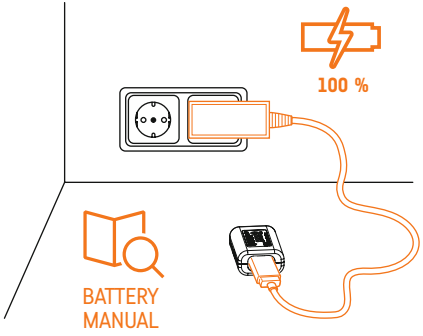
WHILE BATTERY IS NOT INSTALLED

1

REMOVE BATTERY.
AKKU AUSBAUEN.
DÉMONTER LA BATTERIE.



2



CANYON POWER SUPPLY GP0625-01

EN

About This manual

This manual provides important information for the use and care of your Canyon Power Supply GP0625-01. Please read this manual completely before using it.

1. Safety Instructions

- Protect the Canyon Power Supply System from extreme temperatures (-10 °C to +40 °C).
- Use only approved USB Type-C chargers when charging with the built-in battery.
- Use only an original Lupine charger, e.g. Lupine Wiesel V6, when charging with the removed battery.
- Avoid direct water spray on electronic components.

2. Intended Use

The Canyon Power Supply System is designed and tested exclusively for use in the Canyon Grizl and to power its lighting system.

DE

Über diese Anleitung

Diese Anleitung gibt dir wichtige Information zur Nutzung und Pflege deines Canyon Power Supplys GP0625-01. Bitte lies diese Anleitung vollständig, bevor du es benutzt.

1. Sicherheitshinweise

- Schütze das Canyon Power Supply System vor extremen Temperaturen (-10 °C bis +40 °C).
- Verwende ausschließlich zugelassene USB Typ-C Ladegeräte beim Laden mit eingebautem Akku.
- Verwende ausschließlich ein originales Lupine Ladegerät z.B. Lupine Wiesel V6 beim Laden mit ausgebautem Akku.
- Vermeide die Einwirkung eines direkten Wasserstrahls auf elektronische Komponenten.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Canyon Power Supply System ist ausschließlich für den Einsatz im Canyon Grizl und zur Stromversorgung seines Beleuchtungssystems konzipiert und getestet worden.

FR

À propos

Ce manuel fournit des informations importantes pour l'utilisation et l'entretien de votre Canyon Power Supply GP0625-01. Veuillez lire ce manuel complètement avant de l'utiliser.

1. Consignes de sécurité

- Protégez le système d'alimentation Canyon des températures extrêmes (-10 °C à +40 °C).
- Utilisez uniquement des chargeurs USB Type-C approuvés lors de la charge avec la batterie intégrée.
- Utilisez uniquement un chargeur Lupine original, par exemple, Lupine Wiesel V6, lors de la charge avec la batterie retirée.
- Évitez les projections d'eau directe sur les composants électroniques.

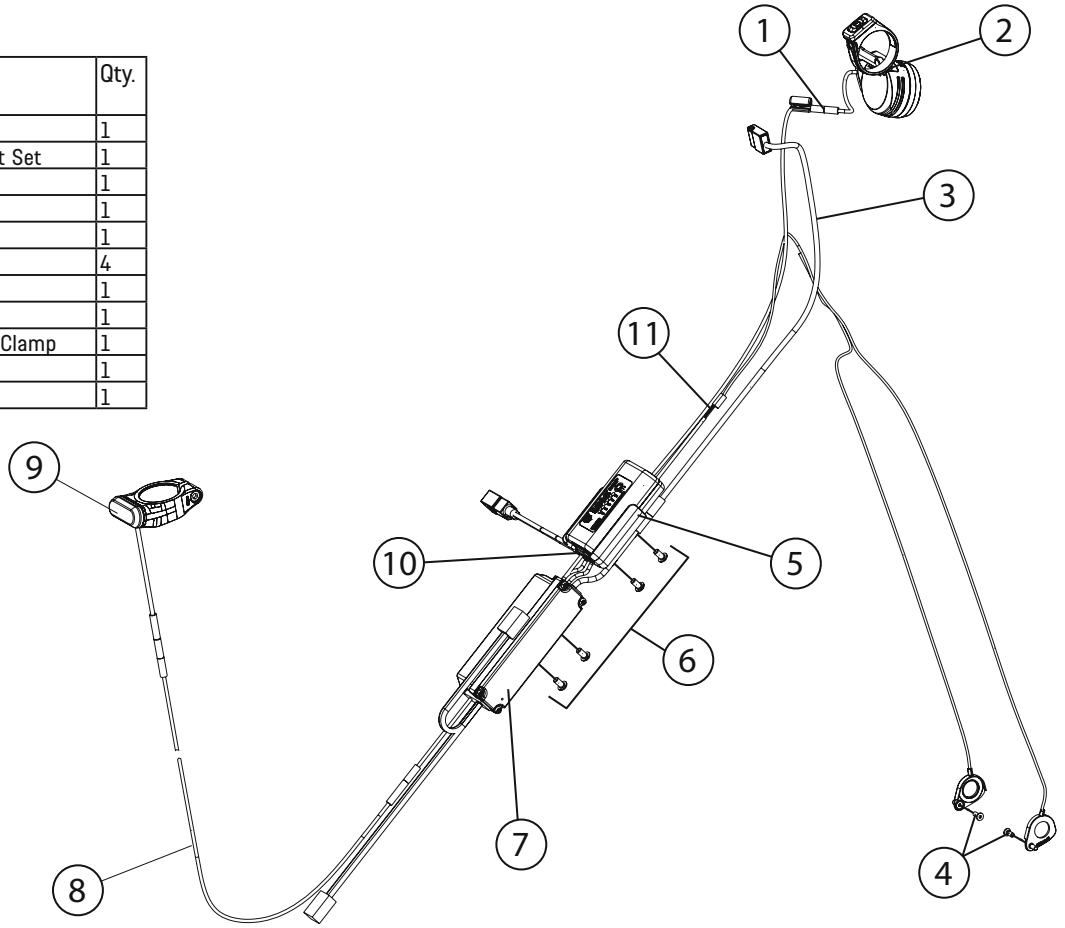
2. Utilisation prévue

Le système d'alimentation Canyon est conçu et testé exclusivement pour une utilisation dans le Canyon Grizl et pour alimenter son système d'éclairage.

CANYON POWER SUPPLY GP0625-01

EN/DE/FR

Item No.	Part	Qty.
1	Front Light Extension Cable	1
2	GP0541-01 Lupine SL Nano Front Set	1
3	USB Cable	1
4	FK0144-01_A_009_Parts	1
5	Lupine Battery Holder	1
6	Screw ISO 7380 – M4 x 8 – 8N	4
7	GP0625-01_PCB_Housing_Long	1
8	Rear Light Extension Cable	1
9	GP0623-01 Rear Light Seat Post Clamp	1
10	Lupine 3,5Ah Battery	1
11	Dynamo Cable	1



POWER SUPPLY

EN/DE/FR

3 Product Description

3.1 Overview

The system powers the front and rear lights and can charge mobile devices such as smartphones or bike computers bidirectionally. It is powered by the hub dynamo in the front wheel.

3.2 Technical Data

- Type: Lithium-ion battery
- Voltage: 7.2 V
- Battery Capacity: 25 Wh
- Protection Class: IPX6 (waterproof)

4 Operation

4.1 Lighting Control

If the bike remains stationary for 10 minutes, the system enters sleep mode to save energy. The system is inactive.
By turning the front wheel, you wake up the system, and it automatically switches to Eco mode - front and rear lights are on.

- Eco Mode:
  - o Light button unlit
    → consumption 2.8 W; daytime running light; recommended for most use cases to save energy

3 Produktbeschreibung

3.1 Überblick

Das System versorgt das Vorder- und Rücklicht mit Strom und kann mobile Geräte wie Smartphones oder Fahrradcomputer bidirektional laden. Es wird über den Nabendynamo im Vorderrad mit elektrischer Energie gespeist.

3.2 Technische Daten

- Typ: Lithium-Ionen-Akku
- Spannung: 7,2 V
- Akku-Kapazität: 25 Wh
- Schutzklasse: IPX6 (wasserdicht)

4 Bedienung

4.1 Steuerung der Beleuchtung

Wenn das Fahrrad 10 Minuten stillsteht, versetzt sich das System in den Schlafmodus, um Energie zu sparen. Das System ist inaktiv.
Durch Drehen des Vorderrads weckst du das System auf und es schaltet automatisch in den Eco-Modus - Vorder- und Rücklicht sind eingeschaltet.

- Eco-Modus:
  - o Lichttaste unbeleuchtet
    → Verbrauch 2,8 W; Tagfahrlicht; empfohlen für die meiste Nutzung, um Energie zu sparen

3 Description du produit

3.1 Vue d'ensemble

Le système alimente les feux avant et arrière et peut charger des appareils mobiles tels que des smartphones ou des ordinateurs de vélo de manière bidirectionnelle. Il est alimenté par la dynamo du moyeu dans la roue avant.

3.2 Données techniques

- Type : Batterie lithium-ion
- Tension : 7,2 V
- Capacité de la batterie : 25 Wh
- Classe de protection : IPX6 (étanche)

4 Fonctionnement

4.1 Contrôle de l'éclairage

Si le vélo reste immobile pendant 10 minutes, le système passe en mode veille pour économiser de l'énergie. Le système est inactif.
En tournant la roue avant, vous réveillez le système, et il passe automatiquement en mode Eco - les feux avant et arrière sont allumés.

- Mode Eco :
  - o Bouton de lumière éteint
    → consommation de 2,8 W ; feux de jour ; recommandé pour la plupart des utilisations afin d'économiser de l'énergie.

POWER SUPPLY

EN/DE/FR

A short press (< 1 sec) of the light button on the handlebar activates the standard mode. Pressing again (< 1 sec) switches between low beam and high beam.

- Standard mode (low beam):
  - Light button glows green
    → consumption 5.8 W; low beam active; recommended for use at dusk and technical sections
- Standard mode (high beam):
  - Light button glows blue
    → consumption 10 W; high beam active; recommended for use in poor visibility and/or high speeds

  - To save power switch to eco mode when standard mode is not needed. Press the light button for 2 sec to enter eco mode

A long press (> 3 sec) of the light button can deactivate the front light. The rear light remains on.
The rear light can be turned off by a short press (< 1 sec) of the button located below. Pressing again turns the rear light back on, provided the system is not in sleep mode.

Ein kurzes Drücken (< 1 Sek.) der Lichttaste am Lenker aktiviert den Standard-Modus. Bei erneutem Drücken (< 1 Sek.) kann zwischen Abblend- und Fernlicht umgeschaltet werden.

- Standard-Modus (Abblendlicht):
  - Lichttaste leuchtet grün
    → Verbrauch 5,8 W; Abblendlicht aktiv; empfohlen für die Nutzung bei Dämmerung auf anspruchsvollen Streckenabschnitten
- Standard-Modus (Fernlicht):
  - Lichttaste leuchtet blau
    → Verbrauch 10 W; Fernlicht aktiv; empfohlen für die Nutzung bei schlechten Sichtverhältnissen und/oder hohen Geschwindigkeiten

  - Um Strom zu sparen, wechsle in den Eco-Modus, wenn der Standard-modus nicht benötigt wird. Halte die Lichttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um den Eco-Modus zu aktivieren

Durch langes Drücken (> 3 Sek.) der Lichttaste kann das Vorderlicht deaktiviert werden. Das Rücklicht bleibt weiter eingeschaltet.
Das Rücklicht kann über den unterhalb sitzenden Taster durch kurzes Drücken (< 1 Sek.) ausgeschaltet werden.
Ein erneutes Drücken schaltet das Rücklicht wieder ein, sofern sich das System nicht im Schlafmodus befindet.

Une courte pression (< 1 sec) sur le bouton de lumière sur le guidon active le mode standard. Une autre pression (< 1 sec) permet de passer entre les feux de croisement et les feux de route.

- Mode standard (feux de croisement) :
  - Bouton de lumière vert
    → consommation de 5,8 W ; feux de croisement actifs ; recommandé pour une utilisation au crépuscule et sur des sections de parcours exigeantes.
- Mode standard (feux de route) :
  - Bouton de lumière bleu
    → consommation de 10 W ; feux de route actifs ; recommandé en cas de mauvaise visibilité et/ou à haute vitesse.

  - Pour économiser l'énergie, passez en mode éco lorsque le mode standard n'est pas nécessaire. Appuyez sur le bouton de lumière pendant 2 secondes pour activer le mode éco.

Une longue pression (> 3 sec) sur le bouton de lumière peut désactiver le feu avant. Le feu arrière reste allumé.
Le feu arrière peut être éteint par une courte pression (< 1 sec) sur le bouton situé en dessous.
Une autre pression rallume le feu arrière, à condition que le système ne soit pas en mode veille.

4.2 Charging Functions

- Charging While Riding
  The system's built-in battery is always charged while riding. At a speed of 20 km/h, the charging power is approximately 3 W.
  The maximum charging power is reached at around 40 km/h and is approximately 9 W.

- Charging via USB Type-C
  Above the head tube, there is a USB Type-C socket through which the built-in battery can be charged using approved USB Type-C chargers with a maximum power of 5 W.
  When the battery is depleted, the charging time is approximately 5 hours.

- Charging with the Battery Removed
  The battery can be removed by disconnecting the plug connection and charged externally. To charge the battery in the removed state, a Lupine charger, e.g., Lupine Wiesel V6, is required. When the battery is depleted, the charging time is approximately 1 hour. Ensure the battery is reconnected before riding, as the system will not operate without it.

4.2 Ladefunktionen

- Laden während der Fahrt
  Der integrierte Akku des Systems wird grundsätzlich immer bei der Fahrt aufgeladen. Bei einer Geschwindigkeit von 20 km/h beträgt die Ladeleistung ca. 3 W.
  Die maximale Ladeleistung wird bei rund 40 km/h erreicht und beträgt ca. 9 W.

- Laden über USB Typ-C
  Oberhalb des Steuerrohrs befindet sich eine USB Typ-C Büchse über die der integrierte Akku mithilfe von zugelassenen USB Typ-C Ladegeräten mit maximal 5 W Leistung geladen werden kann.
  Bei einem entleerten Akku beträgt die Ladedauer knapp 5 Stunden.

- Laden bei ausgebautem Akku
  Der Akku kann durch Lösen der Steckverbindung ausgebaut und extern geladen werden. Um den Akku im ausgebauten Zustanden laden zu können ist zwingend ein Lupine Ladegerät z. B. Lupine Wiesel V6 erforderlich. Bei einem entleerten Akku beträgt die Ladedauer knapp 1 Stunde. Stelle sicher, dass vor Fahrtbeginn der Akku eingebaut ist, da das System sonst nicht funktioniert.

4.2 Fonctions de charge

- Charge pendant la conduite
  La batterie intégrée du système est toujours rechargée pendant la conduite. À une vitesse de 20 km/h, la puissance de charge est d'environ 3 W.
  La puissance de charge maximale est atteinte à environ 40 km/h et est d'environ 9 W.

- Charge via USB Type-C
  Au-dessus du tube de direction se trouve une prise USB Type-C par laquelle la batterie intégrée peut être chargée à l'aide de chargeurs USB Type-C approuvés avec une puissance maximale de 5 W.
  Lorsque la batterie est déchargée, le temps de charge est d'environ 5 heures.

- Charge avec la batterie retirée
  La batterie peut être retirée en desserrant la connexion et chargée à l'extérieur. Pour pouvoir charger la batterie retirée, un chargeur Lupine, par exemple, Lupine Wiesel V6, est nécessaire. Lorsque la batterie est déchargée, le temps de charge est d'environ 1 heure. Assurez-vous que la batterie est installée avant de commencer à rouler, sinon le système ne fonctionnera pas.

- Bidirectional Charging via USB Type-C
  The USB Type-C interface can not only charge the built-in battery but also supply mobile devices such as smartphones or bike computers with up to 10 W of electrical power in the opposite direction.
  The lighting duration may be limited by charging mobile devices. The control electronics decide the charging direction depending on the state of charge. To prevent role conflict, avoid using USB-C PD power banks that utilize the same port for both charging and discharging.

4.3 System Monitoring via Bluetooth

Connect to the system via Bluetooth using the Canyon app on your smartphone to access additional functions.
These include:

- Checking the battery level
- Remaining light duration based on current speed
- Connected USB devices
- System Health Status

- Bidirektionales Laden über USB Typ-C
  Über die USB Typ-C Schnittstelle kann nicht nur der integrierte Akku geladen werden, sondern dieser kann in entgegengesetzte Richtung mobile Geräte wie Smartphones oder Fahrradcomputer mit bis zu 5 W elektrischer Leistung versorgen.
  Die Leuchtdauer kann durch Laden mobiler Geräte eingeschränkt werden. Die Steuerungselektronik entscheidet – je nach Ladezustand – in welche Richtung geladen wird. Um Kommunikationsprobleme zu vermeiden, sollten Sie keine USB-C PD Powerbanks verwenden, die denselben Anschluss sowohl zum Laden als auch zum Entladen nutzen.

4.3 Überwachung des Systems über Bluetooth

Verbinde dich mit der Canyon App in deinem Smartphone via Bluetooth mit dem System, um Zugriff auf weitere Funktionen zu haben.
Dazu zählen:

- Prüfen des Ladestands
- Anzeige der verbleibenden Leuchtdauer unter Berücksichtigung der Geschwindigkeit
- Verbundene USB-Geräte einsehen
- Prüfung des Systemstatus

- Charge bidirectionnelle via USB Type-C
  Via l'interface USB Type-C, non seulement la batterie intégrée peut être chargée, mais elle peut également alimenter des appareils mobiles tels que des smartphones ou des ordinateurs de vélo avec une puissance électrique allant jusqu'à 5 W.
  La durée d'éclairage peut être limitée par la charge des appareils mobiles. L'électronique de contrôle décide - en fonction de l'état de charge - dans quelle direction la charge se fait. Pour éviter les problèmes de communication, n'utilisez pas de powerbanks USB-C PD qui utilisent le même port pour la charge et la décharge.

4.3 Surveillance du système via Bluetooth

Connectez-vous au système via Bluetooth en utilisant l'application Canyon sur votre smartphone pour accéder à des fonctions supplémentaires.
Celles-ci incluent :

- Vérification du niveau de la batterie
- Durée d'éclairage restante en fonction de la vitesse actuelle
- Appareils USB connectés
- État de santé du système

5 Care and Maintenance

The battery and control electronics are integrated into the down tube of the bike. Although the Canyon Power Supply System is tested to protection class IPX6, the cover embedded in the down tube must be closed during cleaning. Do not use a high-pressure cleaner to clean your bike. Do not clean the bike upside down to ensure water can always drain through the designated drainage points.

Access to this equipment is restricted to skilled personnel only. Unauthorized or untrained individuals should not attempt to interact with or service this equpiment. Proper handling ensures safety and the optimal functioning of the equipment.

The battery can be removed if dirty and carefully wiped with a damp cloth. Check the plug connection for possible damage and the contacts for corrosion.

5 Pflege und Wartung

Der Akku und die Steuerungselektronik sind im Unterrohr des Fahrrads integriert. Auch wenn das Canyon Power Supply System nach Schutzklasse IPX6 geprüft ist, muss der im Unterrohr eingelassene Deckel während der Reinigung verschlossen sein. Verwende keinen Hochdruckreiniger, um dein Fahrrad zu reinigen. Reinige das Fahrrad nicht über Kopf, damit Wasser jederzeit über die vorgesehenen Drainagen ablaufen kann.
Der Zugang zu diesem Gerät ist nur qualifiziertem Personal gestattet. Unbefugte oder ungeschulte Personen sollten nicht versuchen, mit diesem Gerät zu arbeiten oder es zu warten. Die ordnungsgemäße Handhabung gewährleistet die Sicherheit und die optimale Funktion des Geräts.
Der Akku kann bei Verschmutzungen herausgenommen und mit einem feuchten Tuch vorsichtig abgewischt werden. Überprüfe die Steckverbindung auf mögliche Beschädigungen und die Kontakte auf Korrosion.

5 Entretien et maintenance

La batterie et l'électronique de contrôle sont intégrées dans le tube diagonal du vélo. Bien que le système d'alimentation Canyon soit testé selon la classe de protection IPX6, le couvercle intégré dans le tube diagonal doit être fermé pendant le nettoyage. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer votre vélo. Ne nettoyez pas le vélo à l'envers pour garantir que l'eau puisse toujours s'écouler par les points de drainage désignés.

L'accès à cet équipement est réservé au personnel qualifié. Les personnes non autorisées ou non formées ne doivent pas essayer d'interagir avec cet équipement ou de le réparer. Une manipulation correcte garantit la sécurité et le fonctionnement optimal de l'équipement.

La batterie peut être retirée si elle est sale et essuyée soigneusement avec un chiffon humide. Vérifiez la connexion de la prise pour d'éventuels dommages et les contacts pour la corrosion.

6 Troubleshooting

Issue	Possible Causes	Solution Measures
Immediate shutdown of light during night ride.	The battery level is below 5% and the system tries to conserve power.	1. Use the app to turn the lights on for the remaining battery capacity and cycle at a higher speed to generate more power. 2. Connect a power bank to the USB-C port to recharge the system's battery.
Quick system discharge.	The battery will discharge completely if left for two weeks without charging or riding.	1. Charge the system at least once a week and preferably before a long ride. 2. Disconnect the battery if you want to store the bike for a long period.
Delayed response on rear light after turn off.	The system will switch off the rear light automatically if the bike is not moving for 10 minutes.	Use the rear light button to switch it off completely.
System doesn't charge over USB.	Possible dirt or water inside the USB connector. USB cable has physical damage.	1. Clean and dry the USB connector before replugging a power source or a device. 2. Check the cables if you have removed the device and reinstalled it. 3. Test the charger and USB cable with another device for possible malfunctions.
Can't connect to the system over the app.	Battery is completely empty.	Charge the battery via USB-C or start riding the bike.
Lights don't turn on.	Battery state of charge is less than 5% or completely empty.	Charge the battery via USB-C or start riding the bike. Once the dynamo charges the battery above 10%, the lights will turn on.
System doesn't charge from dynamo.	Possible loose cables.	1. Check the cables if you have removed the device and reinstalled it. 2. Make sure that the battery is connected properly.
System doesn't charge from dynamo.	Dirty dynamo contacts.	1. Remove the front wheel. 2. Clean the dynamo contacts on the fork and the front wheel hub with a cloth.

6 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungsmöglichkeiten
Sofortiges Abschalten des Lichts während der nächtlichen Fahrt.	Der Batteriestand liegt unter 5 % und das System versucht, Energie zu sparen.	1. Verwende die App, um die Lichter für die verbleibende Batteriekapazität einzuschalten und fahre mit höherer Geschwindigkeit, um mehr Energie zu erzeugen. 2. Schließe eine Powerbank an den USB-C-Anschluss an, um die Batterie des Systems aufzuladen.
Schnelle Entladung des Systems.	Die Batterie entlädt sich vollständig, wenn sie zwei Wochen lang nicht geladen oder gefahren wird.	1. Lade das System mindestens einmal pro Woche auf und vorzugsweise vor einer langen Fahrt. 2. Trenne die Batterie, wenn du das Fahrrad für längere Zeit lagern möchtest.
Verzögerte Reaktion des Rücklichts nach dem Ausschalten.	Das System schaltet das Rücklicht automatisch aus, wenn das Fahrrad 10 Minuten lang nicht bewegt wird.	Verwende die Rücklichttaste, um es vollständig auszuschalten.
SysSystem lädt nicht über USB	Möglicher Schmutz oder Wasser im USB-Anschluss. USB-Kabel hat physische Schäden.	1. Reinige und trockne den USB-Anschluss, bevor du eine Stromquelle oder ein Gerät erneut anschließt. 2. Überprüfe die Kabel, wenn du das Gerät entfernt und wieder installiert hast. 3. Teste das Ladegerät und das USB-Kabel mit einem anderen Gerät auf mögliche Fehlfunktionen.
Keine Verbindung zum System über die App.	Batterie ist vollständig leer.	Lade die Batterie über den USB-C Anschluss oder fahre dein Bike.
Lichter gehen nicht an.	Batteriestand ist unter 5 % oder vollständig leer.	Lade die Batterie über USB-C oder beginne das Fahrrad zu fahren. Sobald der Dynamo die Batterie auf über 10 % aufgeladen hat, gehen die Lichter an.
System lädt nicht über den Dynamo.	Mögliche lose Kabel.	1. Überprüfe die Kabel, wenn du das Gerät entfernt und wieder installiert hast. 2. Stelle sicher, dass die Batterie richtig angeschlossen ist.
System lädt nicht über den Dynamo.	Verschmutzte Dynamokontakte.	1. Baue das Vorderrad aus. 2. Reinige die Dynamokontakte an der Gabel und der Vorderrad-Nabe mit einem Tuch.

6 Dépannage

Problème	Causes possibles	Mesures de solution
Arrêt immédiat de la lumière pendant la conduite nocturne	Le niveau de la batterie est inférieur à 5 % et le système essaie d'économiser de l'énergie	1. Utilisez l'application pour allumer les lumières avec la capacité restante de la batterie et roulez à une vitesse plus élevée pour générer plus d'énergie. 2. Connectez une powerbank au port USB-C pour recharger la batterie du système.
Décharge rapide du système	La batterie se décharge complètement si elle n'est pas chargée ou utilisée pendant deux semaines	1. Chargez le système au moins une fois par semaine et de préférence avant une longue sortie. 2. Déconnectez la batterie si vous souhaitez stocker le vélo pendant une longue période.
Réaction retardée du feu arrière après l'arrêt	Le système éteint automatiquement le feu arrière si le vélo ne bouge pas pendant 10 minutes	Utilisez le bouton du feu arrière pour l'éteindre complètement.
Le système ne se charge pas via USB	Saleté ou eau possible dans le connecteur USB. Le câble USB est endommagé physiquement.	1. Nettoyez et séchez le connecteur USB avant de rebrancher une source d'alimentation ou un appareil. 2. Vérifiez les câbles si vous avez retiré et réinstallé l'appareil. 3. Testez le chargeur et le câble USB avec un autre appareil pour détecter d'éventuelles défaillances.
Pas de connexion au système via l'application	La batterie est complètement vide	Chargez la batterie via USB-C ou commencez à rouler avec le vélo.
Les lumières ne s'allument pas	L'état de charge de la batterie est inférieur à 5 % ou complètement vide	Chargez la batterie via USB-C ou commencez à rouler avec le vélo. Une fois que la dynamo a chargé la batterie au-dessus de 10 %, les lumières s'allumeront.
Le système ne se charge pas via la dynamo	Câbles lâches possibles	1. Vérifiez les câbles si vous avez retiré et réinstallé l'appareil. 2. Assurez-vous que la batterie est correctement connectée.
Le système ne se charge pas via la dynamo	Contacts de dynamo sales	1. Retirez la roue avant. 2. Nettoyez les contacts de la dynamo sur la fourche et le moyeu de la roue avant avec un chiffon.

POWER SUPPLY

EN/DE/FR

7 Disposal and Recycling

Do not dispose of the battery or other electronic components in household waste; always follow your local regulations.
If you are unsure, contact our service hotline or use the contact form on our website www.canyon.com.

8 Declarations of Conformity

8.1 CE Marking (EU)

The system complies with all relevant European directives and is CE certified.

7 Entsorgung und Recycling

Entsorge den Akku oder andere elektronische Komponenten nicht im Hausmüll sondern immer nach deinen örtlich geltenden Vorschriften.
Solltest du dir nicht sicher sein, melde dich bei unserer Service-Hotline oder über das Kontaktformular auf unserer Webseite www.canyon.com.

8 Konformitätserklärungen

8.1 CE-Kennzeichnung (EU)

Das System erfüllt alle relevanten europäischen Richtlinien und ist CE-zertifiziert.

7 Élimination et recyclage

Ne jetez pas la batterie ou d'autres composants électroniques dans les déchets ménagers ; suivez toujours les réglementations locales.
Si vous n'êtes pas sûr, contactez notre hotline de service ou utilisez le formulaire de contact sur notre site web www.canyon.com.

8 Déclarations de conformité

8.1 Marquage CE (UE)

Le système est conforme à toutes les directives européennes pertinentes et est certifié CE.

8.2 FCC Compliance Statement (USA)/ Industry Canada (IC)

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
This device complies with part 15 of the FCC Rules for Intentional Radiators and with ISED license-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

8.3 RF exposure safety

This device complies with the FCC and ISED RF exposure limits and has been evaluated in compliance with mobile exposure condition.

The equipment must be installed and operated with a minimum distance of 1 cm of the human body.

To achieve this distance, the use of the device inside the bike frame is mandatory.

8.4 Class B device notice

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

9 Warranty Terms

The 6-year warranty applies to technical parts from Canyon. It starts on the day the bike is delivered and runs concurrently with the warranty. It does not apply to third-party components. The warranty covers only material and workmanship defects that were present at the time of delivery. It applies only to the original owner of the bike and is non-transferable. If replacement parts are not available in your original color, an alternative will be offered. If the warranty does not apply to you or you are unsure about a problem, you can also take your bike directly to a Canyon authorized service partner for inspection. The Canyon brand batteries in some of our bikes are covered for only 2 years or 500 charge cycles, whichever comes first. The batteries are designed to retain up to 70% of their original capacity within this period.

9 Garantiebestimmungen

Die 6-Jahres-Garantie gilt für technische Teile von Canyon. Sie beginnt am Tag der Auslieferung des Bikes und läuft parallel zur Gewährleistung. Sie gilt nicht für Komponenten von Drittanbietern.
Die Garantie erstreckt sich nur auf Material- und Verarbeitungsfehler, die bei der Lieferung bereits vorhanden waren. Sie gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer des Bikes und ist nicht übertragbar. Wenn Ersatzteile nicht in deiner ursprünglichen Farbe erhältlich sind, wird dir eine Alternative angeboten.
Wenn die Garantie nicht für dich gilt oder du dir bei einem Problem unsicher bist, kannst du dein Bike auch direkt zu einem von Canyon autorisierten Servicepartner zur Inspektion bringen.
Die Akkus der Marke Canyon in einigen unserer Bikes sind nur für 2 Jahre oder 500 Ladezyklen abgedeckt, je nachdem, was zuerst eintritt. Die Akkus sind so konzipiert, dass sie bis zu 70 % ihrer ursprünglichen Leistung innerhalb dieses Zeitraums beibehalten.

9 Conditions de garantie

La garantie de 6 ans s'applique aux pièces techniques de Canyon. Elle commence le jour de la livraison du vélo et court en parallèle avec la garantie. Elle ne s'applique pas aux composants tiers.
La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux et de fabrication présents au moment de la livraison. Elle s'applique uniquement au propriétaire d'origine du vélo et n'est pas transférable. Si des pièces de rechange ne sont pas disponibles dans votre couleur d'origine, une alternative sera proposée.
Si la garantie ne s'applique pas à vous ou si vous avez un doute sur un problème, vous pouvez également apporter votre vélo directement à un partenaire de service agréé Canyon pour inspection.
Les batteries de marque Canyon dans certains de nos vélos sont couvertes pendant seulement 2 ans ou 500 cycles de charge, selon la première éventualité. Les batteries sont conçues pour conserver jusqu'à 70 % de leur capacité d'origine pendant cette période.

USB-C PORT TROUBLE SHOOTING

EN/DE/FR

10 How to Prevent USB-C Port Issues

Here is a detailed guide with preventive actions to avoid issues with your USB-C port. To ensure the longevity and reliability of your USB-C port, please follow these best practices:

10.1 Keep the Port Clean and Dry

To maintain a fully functional USB-C port, it's essential to protect it from moisture, dirt, and damage:

- **Always close the silicone protective cap** when the USB-C port is not in use. This helps shield the port from dust, water, and dirt.
- **Avoid direct water exposure:** When cleaning your bike, **do not point the water jet or pressure washer directly at the USB-C port**, even not when the protective cap is closed.
- **Clean regularly:** Remove dust or dirt using a can of compressed air or a soft brush. Never insert sharp objects or metal tools.

10 Vermeidung von Problemen mit dem USB-C-Anschluss

Hier folgt eine ausführliche Anleitung mit vorbeugenden Maßnahmen zur Vermeidung von Problemen mit deinem USB-C-Anschluss. Bitte folge diesen bewährten Empfehlungen, um Langlebigkeit und Zuverlässigkeit deines USB-C-Anschlusses zu gewährleisten:

10.1 Halte den Anschluss stets sauber und trocken

Damit der USB-C-Anschluss uneingeschränkt funktionsfähig bleibt, muss er unbedingt vor Feuchtigkeit, Schmutz und Beschädigungen geschützt werden:

- **Schließe immer die Silikon-Schutzkappe**, wenn der USB-C-Anschluss nicht benutzt wird. So bleibt der Anschluss vor Staub, Wasser und Schmutz geschützt.
- **Direkten Kontakt mit Wasser vermeiden:** Wenn du dein Fahrrad reinigst, **richte den Wasserstrahl oder den Hochdruckreiniger niemals direkt auf den USB-C-Anschluss**, auch wenn die Schutzkappe geschlossen ist.
- **Regelmäßige Reinigung:** Entferne Staub oder Schmutz mit Druckluftspray oder einer weichen Bürste. Führe niemals spitze Gegenstände oder Metallwerkzeuge in den Anschluss ein.

10 Prévention de problèmes avec le port USB-C

Voilà un guide détaillé d'actions préventives pour éviter des problèmes avec votre port USB-C. Veuillez observer les bonnes pratiques suivantes pour assurer la fiabilité et une longue durée de vie de votre port USB-C :

10.1 Garder le port dans un état propre et sec

Pour garantir le fonctionnement parfait du port USB-C, il est indispensable de le protéger contre l'humidité, la saleté et tout dommage :

- **Toujours fermer le capuchon de protection en silicone** si le port USB-C n'est pas utilisé. Il empêche la pénétration de poussière, d'eau et de saleté dans le port.
- **Éviter l'exposition directe à l'eau :** lors du nettoyage de votre vélo, **ne jamais orienter le jet d'eau ou le nettoyeur haute pression directement sur le port USB-C**, même si le capuchon de protection est fermé.
- **Nettoyer régulièrement :** enlever la poussière ou la saleté avec une bombe d'air comprimé ou une brosse douce. Ne jamais insérer d'objets tranchants ou pointus ni d'outil métallique dans le port.

USB-C PORT TROUBLE SHOOTING

EN/DE/FR

- **Inspect for moisture:** If the port appears damp, **let it dry completely** before plugging in any cable or charger.

- **Prevent corrosion:** Corrosion often results from trapped moisture or dirt in the port. Keeping the port clean and covered helps prevent oxidation of the metal contacts.

10.2 Use High-Quality Cables

- Certified cables only: Use USB-C cables from reputable brands or the original that came with your device. Poor-quality cables can cause power surges or physical damage.

- Avoid force: If a cable doesn't plug in easily, don't force it. Check for obstructions or use a different cable.

10.3 Protect Against Physical Damage

- **Avoid strain:** Don't pull or yank the cable while connected. Always unplug gently by holding the connector, not the cable.

- **Auf Feuchtigkeit kontrollieren:** Falls der Anschluss feucht zu sein scheint, **lasse ihn vollständig trocknen**, bevor du ein Kabel oder das Ladegerät anschließt.

- **Schutz vor Korrosion:** Korrosion ist oft die Folge von eingeschlossener Feuchtigkeit oder Schmutz im Anschluss. Wenn du den Anschluss sauber hälst, beugst du einer Oxidation der Metallkontakte vor.

10.2 Verwende hochwertige Kabel

- Ausschließlich zertifizierte Kabel: Verwende ausschließlich Kabel von namhaften Marken oder das Originalkabel, das Teil des Lieferumfangs war. Minderwertige Kabel können zu Stromstößen oder physischen Beschädigungen führen.

- Keine Kraft anwenden: Falls ein Kabel sich nicht leicht einstecken lässt, wende keine Gewalt an. Prüfe, ob Fremdkörper vorhanden sind, oder verwende ein anderes Kabel.

10.3 Schütze den Anschluss vor physischer Beschädigung

- **Mechanische Belastung vermeiden:** Ziehe nicht am Kabel und reiße es nicht aus dem Anschluss. Ziehe das Kabel immer vorsichtig ab und halte es dabei am Stecker, nicht am Kabel.

- **Vérifier s'il y a de l'humidité :** si le port paraît humide, **le laisser sécher entièrement** avant de brancher un câble ou un chargeur.

- **Prévenir la corrosion :** la corrosion est souvent une conséquence d'humidité ou de saleté piégée dans le port. Prévenir l'oxydation des contacts métalliques en gardant le port propre et fermé.

10.2 Utiliser des câbles de haute qualité

- Uniquement des câbles certifiés : utiliser des câbles USB-C de marques réputés ou le câble d'origine fourni avec votre produit. Des câbles de qualité médiocre peuvent causer des surtensions ou des dommages matériels.

- Éviter de forcer : ne pas forcer le câble s'il ne se connecte pas facilement. Vérifier si le port est obstrué ou utiliser un autre câble.

10.3 Protéger contre des dommages matériels

- **Éviter des contraintes :** ne pas tirer ou arracher le câble pendant qu'il est connecté. Pour débrancher le câble, toujours retirer doucement le connecteur et pas le câble.

USB-C PORT TROUBLE SHOOTING

EN/DE/FR

- **Use port covers:** If your bike or device is exposed to weather or dust, use a rubber or silicone port cover when not in use.

10.4 Mind the Environment

- **Avoid extreme temperatures:** Very hot or cold environments can affect port materials and soldering. Even if the system has been tested under extreme conditions, the lifetime may be reduced at temperatures outside -10°C to +60°C.

- **Prevent vibrations and shocks:** If used on rugged terrain, secure the cable and device to avoid shaking or damaging the port.

10.5 Charge Carefully

- **Don't charge while wet:** Never connect a USB-C cable if the port is damp – it can short the circuit.

- **Use appropriate chargers:** Make sure you use a charger which follows the USB type C PD standard with at least the following output: DC 5V=3A / 9V=2,22A

- **Verwende Anschlusskappen:** Wenn dein Fahrrad oder Gerät Witterungseinflüssen oder Staub ausgesetzt ist, verwende eine Anschlusskappe aus Gummi oder Silikon, wenn der Anschluss nicht benutzt wird.

10.4 Achte auf die Umgebungsbedingungen

- **Extreme Temperaturen vermeiden:** Sehr heiße oder kalte Umgebungen können die Materialien und Lötstellen des Anschlusses beeinträchtigen. Das System wurde zwar unter extremen Bedingungen getestet, die Lebensdauer kann aber bei Temperaturen außerhalb des Bereichs von -10 °C bis +60 °C verringert sein.
- **Vermeide Vibrationen und Stöße:** Sichere beim Einsatz in unwegsamem Gelände das Kabel und das Gerät, damit es nicht geschüttelt und der Anschluss nicht beschädigt wird.

10.5 Vorsicht beim Laden

- **Lade das Gerät nicht im feuchten Zustand:** Schließe niemals ein USB-C-Kabel an, wenn der Anschluss feucht ist – dies könnte zu einem Kurzschluss führen.
- **Verwende geeignete Ladegeräte:** Verwende ein Ladegerät, das dem Standard USB-C PD entspricht und mindestens folgende Ausgangswerte bietet: DC 5V=3A / 9V=2,22A

- **Utiliser des bouchons de port :** si votre vélo est exposé aux intempéries ou à la poussière, utiliser un bouchon de port en caoutchouc ou silicone lorsque le port n'est pas utilisé.

10.4 Respecter l'environnement

- **Éviter des températures extrêmes :** un environnement très chaud ou très froid peut porter atteinte aux matériaux et aux soudures du port. Malgré que le système ait été testé dans des conditions extrêmes, la durée de vie peut se trouver réduite si la température se situe en dehors de la plage de -10°C à +60°C
- **Prévenir les vibrations et les chocs :** lors de l'utilisation sur un terrain accidenté, sécuriser le câble et l'appareil pour éviter les secousses ou un endommagement du port.

10.5 Charger avec précaution

- **Ne pas charger en cas d'humidité :** ne jamais connecter un câble USB-C si le port est humide – cela peut provoquer un court-circuit.

- **Utiliser un chargeur approprié :** s'assurer que le chargeur utilisé est conforme à la norme USB de type C PD avec les valeurs de sortie minimum suivantes : DC 5V=3A / 9V=2,22A

USB-C PORT TROUBLE SHOOTING EN/DE/FR

Summary of Preventive Tips

Action	Purpose
Use quality cables	Avoid power or data issues
Keep port clean	Prevent blockages or corrosion
Avoid moisture	Protect electronics from damage
Don't force plugs	Prevent bending or breaking
Use covers	Guard against dirt and water

Zusammenfassung der Vorbeugungsmaßnahmen

Maßnahme	Zweck
Hochwertige Kabel verwenden	Probleme mit Stromversorgung und Datenübertragung vermeiden
Anschluss sauber halten	Blockaden oder Korrosion vermeiden
Vor Feuchtigkeit schützen	Schäden an der Elektronik vermeiden
Stecker nicht mit Kraft einstecken	Verbiegung oder Bruch vermeiden
Kappen verwenden	Schutz vor Schmutz und Wasser

Résumé des conseils de prévention

Action	Objectif
Utiliser des câbles de qualité	Éviter des problèmes d'alimentation ou de données
Garder le port propre	Prévenir des obstructions et la corrosion
Éviter l'humidité	Protéger l'électronique contre des dommages
Ne pas forcer le connecteur	Prévenir une flexion ou cassure
Utiliser des bouchons	Protéger contre la saleté et l'eau

11 Troubleshooting Guide: USB-C Charging Not Working

If your CANYON ECLIPS is no longer charging via USB-C, please follow these recommended steps to identify and potentially resolve the issue:

11.1 Inspect the USB-C Port

- **Check for moisture:** Make sure the USB-C port is **completely dry**. Moisture can prevent proper electrical contactor cause damage.

11 Anweisungen zur Fehlerbehebung: Das Laden über den USB-C-Anschluss funktioniert nicht

Falls dein CANYON ECLIPS nicht mehr über den USB-C-Anschluss aufgeladen wird, gehe bitte folgendermaßen vor, um das Problem zu identifizieren und möglichst zu beheben:

11.1 Den USB-C-Anschluss untersuchen

- **Auf Feuchtigkeit überprüfen:** Stelle sicher, dass der USB-C-Anschluss **vollständig trocken** ist. Feuchtigkeit kann die elektrische Kontaktierung stören oder Schäden verursachen.

11 Guide de dépannage : la charge via USB-C ne fonctionne pas

Si votre CANYON ECLIPS ne charge plus via le port USB-C, veuillez suivre les étapes recommandées ci-dessous pour essayer de résoudre le problème :

11.1 Inspecter le port USB-C

- **Vérifier s'il y a de l'humidité :** s'assurer que le port USB-C est **entièrement sec.** L'humidité peut entraver le contact électrique correct ou causer des dommages.

USB-C PORT TROUBLE SHOOTING

EN/DE/FR

- **Clean the port:** Look for **dust, dirt, or debris** inside the port. Clean it gently using a can of compressed air or a softbrush. **Do not use metal objects.**

11.2 Try Different Charging Equipment

- **Use a different USB-C cable:** Cables can wear out or break internally. Test with a high-quality cable that is known to work with other devices.
- **Use another USB-C power source:** Try a different charger or power bank to rule out problems with the original power supply.
- **Avoid low-power USB sources:** Make sure you're using a charger that provides sufficient power (ideally 5V/2A or higher).

11.3 Check for Physical Damage

- Inspect the USB-C port and cable ends for **bent pins, corrosion, or wear**.

- **Den Anschluss reinigen:** Achte auf **Staub, Schmutz oder Fremdkörper** im Anschluss. Reinige den Anschluss vorsichtig mit Druckluftspray oder einer weichen Bürste. **Verwende kein Metallwerkzeug.**

11.2 Andere Geräte zum Laden verwenden

- **Ein anderes USB-C-Kabel verwenden:** Kabel können sich abnutzen oder innen brechen. Führe einen Test mit einem hochwertigen Ersatzkabel durch, das mit anderen Geräten bestätigt funktionsfähig ist.
- **Eine andere USB-C-Spannungsquelle verwenden:** Versuche es mit einem anderen Ladegerät oder einer anderen Power-Bank, um Probleme mit der ursprünglichen Spannungsversorgung auszuschließen.
- **USB-Quellen mit geringer Leistungsabgabe vermeiden:** Stelle sicher, dass dein Ladegerät ausreichend hohe Kennwerte aufweist (idealerweise 5 V / 2 A oder höher).

11.3 Auf physische Beschädigungen kontrollieren

- Überprüfe den USB-C-Anschluss und den Stecker am Kabel auf **verbogene Kontaktstifte, Korrosion oder Verschleiß**.

- **Nettoyer le port :** vérifier s'il y a de la **poussière, saleté ou de corps étrangers** à l'intérieur du port. Le nettoyer en douceur à l'aide d'une bombe d'air comprimé ou d'une brosse douce. **Ne pas utiliser d'objet métallique.**

11.2 Essayer avec un autre équipement de charge

- **Utiliser un autre câble USB-C :** les câbles peuvent s'user ou se briser à l'intérieur. Essayer avec un câble de haute qualité prévu pour le fonctionnement avec d'autres appareils.
- **Utiliser une autre source d'alimentation USB-C :** essayer un autre chargeur ou powerbank pour exclure des problèmes avec la source de courant d'origine.
- **Éviter d'utiliser des sources d'alimentation USB trop faibles :** s'assurer que le chargeur utilisé fournit suffisamment d'énergie (idéalement 5V/2A ou plus).

11.3 Vérifier s'il y a des dommages matériels

- Vérifier si le port USB-C et les extrémités du câble présentent des **broches tordues, de la corrosion ou de l'usure**.

USB-C PORT TROUBLE SHOOTING

EN/DE/FR

- If the connector feels loose or doesn't click in securely, the port may be damaged.

11.4 Disconnect and Reconnect (Reset the Device)

- **Unplug the battery and the USB-C cable**, wait 5 seconds, then reconnect both.

- In some cases, resetting the connection can resolve minor charging issues.

12 Cleaning Corroded USB-C Contacts – Safety and Best Practices

If you notice green, white, or dark discoloration inside the USB-C port, this may be corrosion.

Here's how to carefully attempt cleaning:

What You'll Need:

- A **dry soft-bristle toothbrush** or small anti-static brush
- **Isopropyl alcohol (min. 90%)**
- **Compressed air** (optional)
- **A clean, lint-free cloth or paper**

- Falls der Stecker lose sitzt oder nicht stabil einrastet, könnte der Anschluss beschädigt sein.

11.4 Abtrennen und wieder anschließen (Gerät zurücksetzen)

- **Trenne die Batterie und das USB-C-Kabel ab**, warte 5 Sekunden und schließe beides wieder an.

- In einigen Fällen kann das Zurücksetzen der Verbindung geringfügige Ladeprobleme beheben.

12 Sichere Reinigung der USB-C-Kontakte – Sicherheit und bewährte Verfahren

Wenn du grüne, weiße oder dunkle Verfärbungen innen im USB-Anschluss bemerken, könnte dies Korrosion sein.

So kannst du den Anschluss vorsichtig reinigen:

Du benötigst Folgendes:

- Eine **trockene Bürste** mit weichen Borsten oder eine kleine antistatische Bürste
- **Isopropylalkohol (min. 90 %)**
- **Druckluft** (optional)
- **Ein sauberes und fusselfreies Stoff- oder Papiertuch**

- Si le connecteur paraît desserré ou ne s'enclenche pas correctement, le port est éventuellement endommagé.

11.4 Déconnecter et reconnecter (remise à zéro du système)

- **Débrancher la batterie et le câble USB-C**, attendre 5 secondes puis reconnecter les deux.

- Dans certains cas, la remise à zéro de la connexion peut résoudre de petits problèmes de charge.

12 Nettoyage de contacts USB-C corrodés – consignes de sécurité et bonnes pratiques

Si vous détectez une coloration verte, blanche ou noire à l'intérieur du port USB-C, il peut s'agir de corrosion.

Voilà comment procéder délicatement au nettoyage :

Ce qu'il vous faut :

- une **brosse à dents** à poils souples sèche ou une petite brosse antistatique
- **de l'alcool isopropylique (90% min.)**
- **de l'air comprimé** (en option)
- **un chiffon ou essuie-tout propre, non pelucheux**

USB-C PORT TROUBLE SHOOTING

EN/DE/FR

Step-by-Step Cleaning Process

12.1 Power off the device

- Disconnect the battery, to ensure the device is fully turned off before attempting any cleaning.

12.2 Dry brush first

- Gently use a dry toothbrush or anti-static brush to **dislodge loose corrosion or residue**.

- Do **not use anything metallic** that could scratch or damage the contacts.

12.3 Apply isopropyl alcohol

- Dampen (do not soak) the brush or a lint-free swab with **90% or higher isopropyl alcohol**.
- Gently clean the corroded area. Alcohol helps dissolve oxidation and evaporates quickly without leavingmoisture.

12.4 Dry thoroughly

- Use compressed air to blow out any remaining alcohol or debris.
- Leave the device open and let it **air-dry for at least 30 minutes** before reconnecting any cable or powersource.

Ablauf des Reinigungsvorgangs

12.1 Gerät ausschalten

- Trenne die Batterie ab, damit das Gerät vollständig ausgeschaltet ist, bevor die Reinigung durchgeführt wird.

12.2 Anfängliche Reinigung mit einer trockenen Bürste

- Reinige den Anschluss vorsichtig mit einer trockenen Zahnbürste oder einer antistatischen Bürste, **um lose Korrosion oder Rückstände zu entfernen**.

- **Verwende keine Metallgegenstände**, mit denen die Kontakte zerkratzt oder beschädigt werden könnten.

12.3 Isopropylalkohol auftragen

- Befeuchte die Bürste oder einen fusselfreien Wattestab leicht mit **Isopropylalkohol (90 % oder höher)**.
- Reinige den korrodierten Bereich vorsichtig. Der Alkohol hilft, die Oxidation zu lösen und verdampft schnell, ohne Feuchtigkeit zurückzulassen.

12.4 Gründlich trocknen

- Blase Alkoholrückstände oder Fremdkörper mit Druckluft heraus.
- Lasse das Gerät offen ruhen und **mindestens 30 Minuten lang an der Luft trocknen**, bevor erneut ein Kabel oder eine Spannungsquelle angeschlossen wird.

Procédure de nettoyage pas à pas

12.1 Couper l'alimentation électrique

- Déconnecter la batterie pour être sûr que l'alimentation est entièrement coupée avant de procéder au nettoyage.

12.2 Brosser d'abord à sec

- Avec une brosse à dents sèche ou une brosse antistatique, brosser délicatement **pour enlever la corrosion ou les résidus qui se détachent**.

- **Ne pas utiliser d'objet métallique** qui risque de rayer ou endommager les contacts.

12.3 Appliquer de l'alcool isopropylique

- Humidifier (pas tremper) la brosse ou un tampon non pelucheux **d'alcool isopropylique à 90% ou plus**.
- Nettoyer délicatement la zone corrodée. L'alcool aide à dissoudre l'oxydation et s'évapore rapidement sans laisser d'humidité.

12.4 Sécher soigneusement

- Utiliser de l'air comprimé pour évacuer tout résidu d'alcool ou de corps étranger.
- Laisser le port ouvert et le laisser **sécher à l'air pendant au moins 30 minutes** avant de reconnecter un câble ou une source d'énergie.

USB-C PORT TROUBLE SHOOTING

EN/DE/FR

What Not to Do
- **Do not** use water, vinegar, or household cleaners.
- **Do not** insert metal pins, paperclips, or sharp tools.
- **Do not** keep charging the device if corrosion is severe — this could cause short-circuiting.

When to Seek Help
If:
- Corrosion is **extensive or deep inside the port**
- Cleaning doesn't restore charging function
- The port looks damaged or loose

Please contact our support team or a professional technician. In some cases, the port may need to be replaced to ensure safe and reliable use.

Was nicht erlaubt ist
- **Niemals** Wasser, Essig oder haushaltsübliche Reinigungsmittel verwenden.
- **Niemals** Metallstifte, Büroklammern oder scharfe Werkzeuge einführen.
- Das Gerät **nicht** mehr laden, wenn erhebliche Korrosion vorliegt – dies könnte zu einem Kurzschluss führen.

Wann Unterstützung notwendig ist
In folgenden Fällen:
- Die Korrosion ist **umfangreich oder sitzt tief im Anschluss**.
- Die Ladefunktion kann nicht durch Reinigung wiederhergestellt werden
- Der Anschluss sieht beschädigt aus oder wirkt lose

Bitte wende dich an unser Support-Team oder an einen fachkundigen Techniker. Unter bestimmten Umständen muss der Anschluss ausgetauscht werden, um sichere und zuverlässige Verwendung zu garantieren.

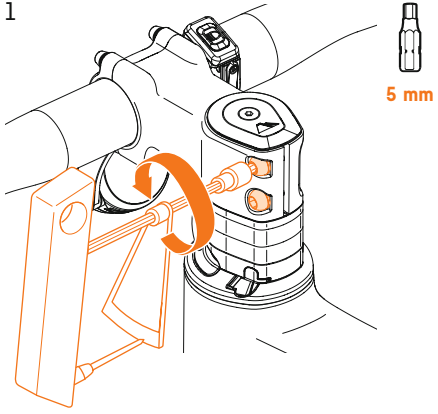
Ce qu'il ne faut pas faire
- **Ne pas** utiliser de l'eau, du vinaigre ou de nettoyants ménagers.
- **Ne pas** insérer de tiges métalliques, de trombones ou d'outils tranchants.
- **Ne pas** continuer à charger en cas de corrosion grave — cela pourrait causer un court-circuit.

Quand faut-il recourir à l'assistance
Si :
- la corrosion **est étendue ou se trouve profondément dans le port**.
- la fonction de charge n'est pas rétablie après le nettoyage
- le port paraît endommagé ou desserré

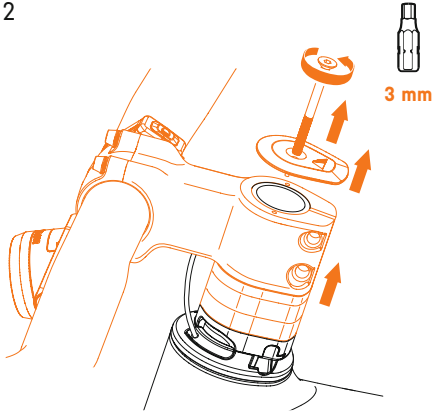
Veuillez contacter notre équipe d'assistance ou un technicien professionnel. Dans certains cas, le port doit être remplacé pour garantir son utilisation sûre et fiable.

HANDLEBAR HEIGHT ADJUSTMENT (HB0067 & ST 0046)

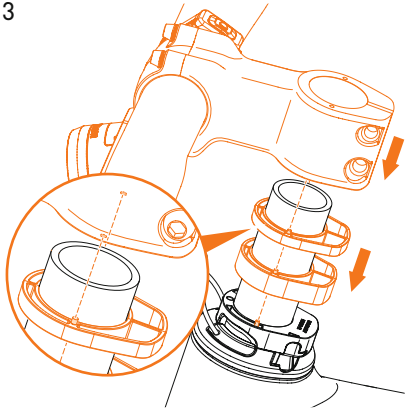
1



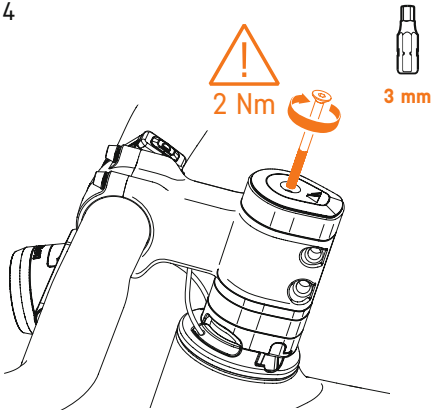
2

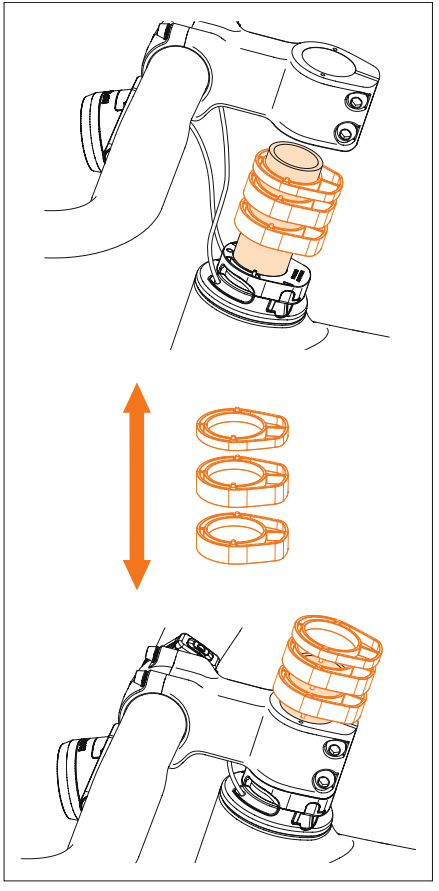


3

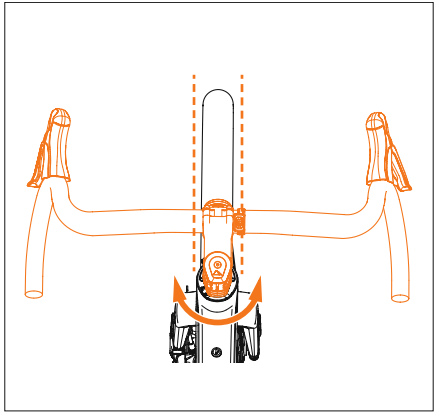


4

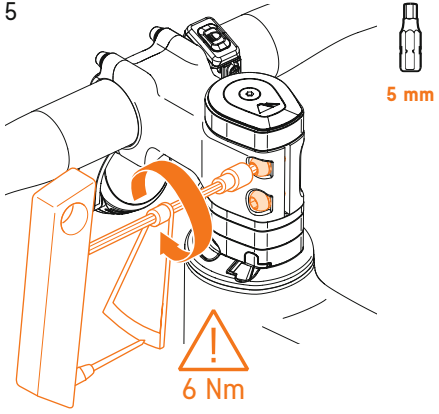




HANDLEBAR HEIGHT ADJUSTMENT (HB0067 & ST 0046)

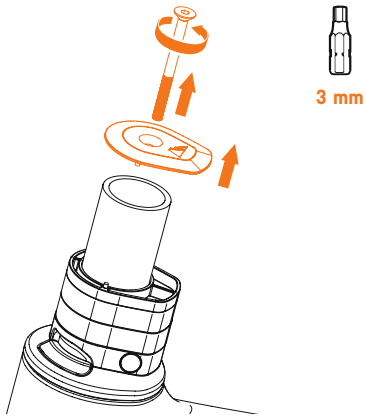


5



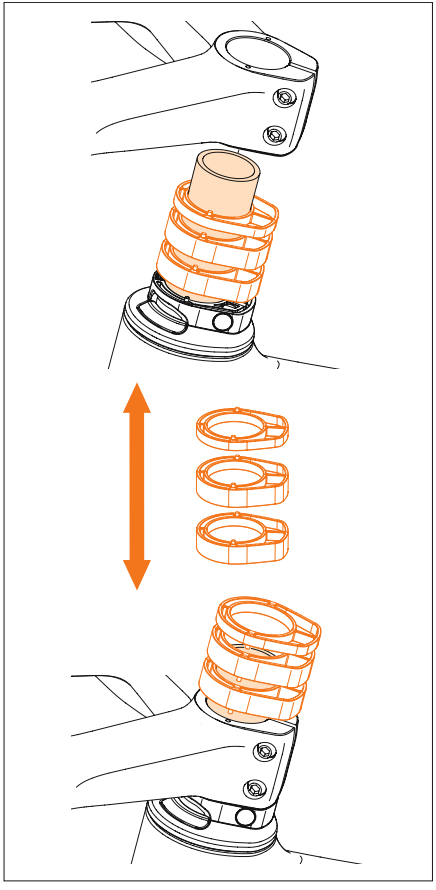
COCKPIT HEIGHT ADJUSTMENT (CP0050)

1

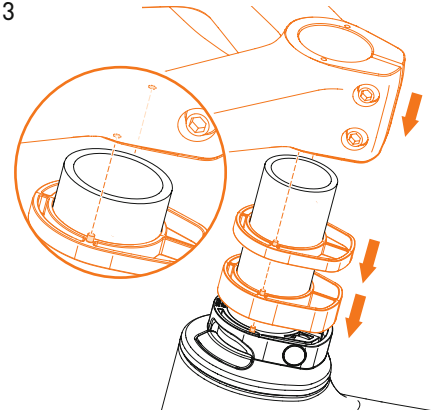


2

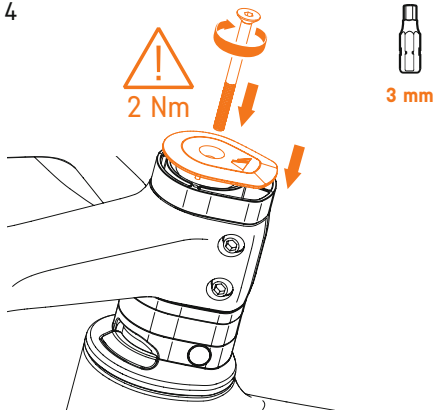




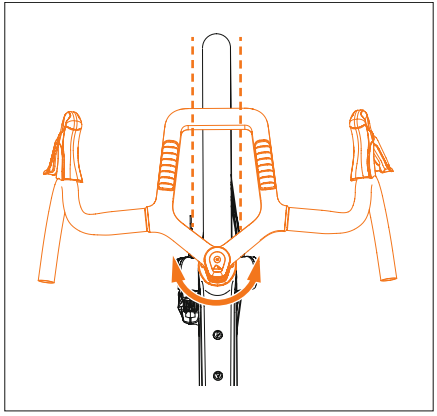
3



4



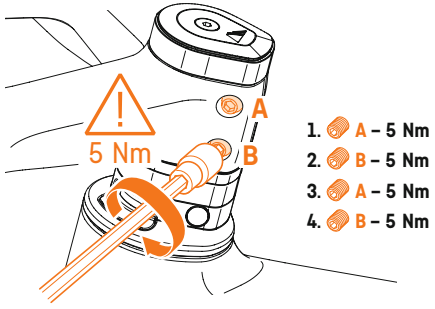
COCKPIT HEIGHT ADJUSTMENT (CP0050)



5



4 mm



1. A – 5 Nm
2. B – 5 Nm
3. A – 5 Nm
4. B – 5 Nm

CHECKLIST

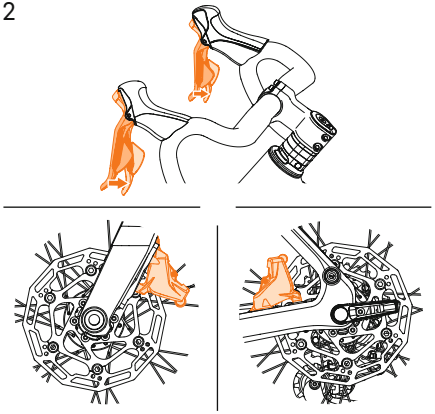
BEFORE FIRST RIDE

1



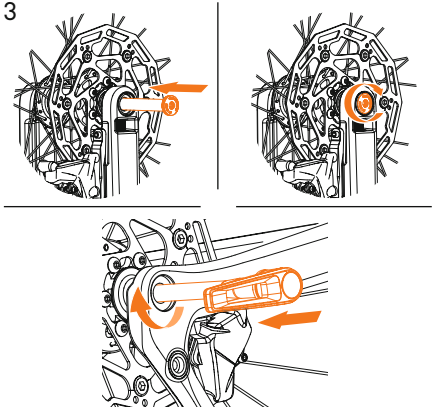
CHECK THE BIKE CATEGORY & INTENDED PURPOSE OF YOUR BIKE IN THE CANYON USER MANUAL
PRÜFE DIE BIKE-KATEGORIE UND DEN BESTIMMUNGS-GEMÄSSEN GEBRAUCH IM FAHRRAD-HANDBUCH
VÉRIFIE LA CATÉGORIE DU VÉLO ET L'USAGE PRÉVU DANS LE MANUEL DU VÉLO

2



CHECK BRAKE SYSTEM
PRÜFE DEIN BREMSSYSTEM
VÉRIFIER LE SYSTÈME DE FREINAGE

3



CHECK AXLES FRONT AN REAR
PRÜFE DIE ACHSEN VORNE UND HINTEN
VÉRIFIER DES ESSIEUX AVANT ET ARRIÈRE

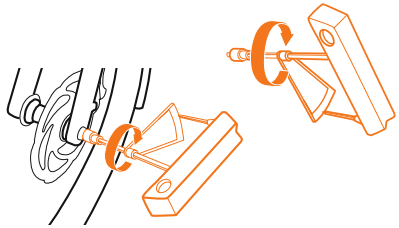
4

BED-IN YOUR BRAKE SYSTEM
BREMSSYSTEM EINFAHREN
MISE EN PLACE DE VOTRE SYSTÈME DE FREINAGE

CHECKLIST

BEFORE EVERY RIDE

1

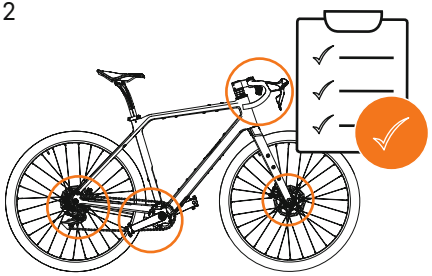


CHECK AND/OR RETIGHTEN WHEEL FASTENING SYSTEM, PEDALS, BOLTS & NUTS

PRÜFE UND ZIEHE DIE ACHSEN, PEDALE SOWIE SCHRAUBVERBINDUNGEN NACH.

VÉRIFIER ET SERRER LES AXES, LES PÉDALES ET LES RACCORDS À VIS.

2

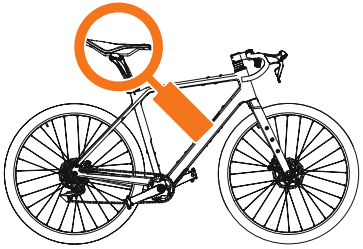


CHECK YOUR BIKE FOR PROPER FUNCTIONALITY

PRÜFE OB DEIN BIKE RICHTIG FUNKTIONIERT

VÉRIFIEZ QUE VOTRE VÉLO FONCTIONNE CORRECTEMENT

3

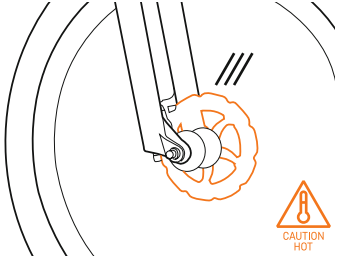


CHECK BIKE, TYRE & ALL COMPONENTS FOR DAMAGE, WEAR & MATERIAL FATIGUE

PRÜFE DEIN BIKE UND ALLE KOMPONENTEN AUF VERSCHLEISS ODER BESCHÄDIGUNGEN

VÉRIFIEZ L'USURE OU LES DOMMAGES DE VOTRE VÉLO ET DE TOUS LES COMPOSANTS

4

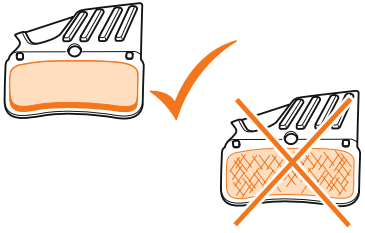


TEST BRAKE SYSTEM, CHECK FOR DIRT AND ESPECIALLY RESIDUALS OF GREASE/LUBRICANT

PRÜFE DIE BREMSANLAGE UND ACHTE INSBESONDERE AUF VERUNREINIGUNGEN WIE FETT

VÉRIFIER LE SYSTÈME DE FREINAGE ET EN PARTICULIER FAIRE ATTENTION À LA POLLUTION COMME LA GRAISSE

5

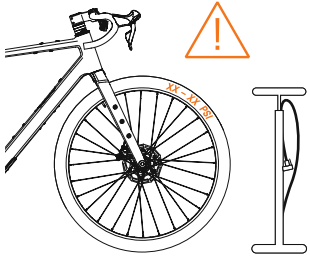


CHECK WEAR OF BRAKE PADS

PRÜFE DEN VERSCHLEISS DER BREMSBELÄGE

VÉRIFIER L'USURE DES PLAQUETTES DE FREIN

6



CHECK TYRE PRESSURE & ALIGNMENT OF VALVE STEMS

PRÜFE DEN REIFENDRUCK UND DEN RICHTIGEN SITZ DES REIFENVENTILS

VÉRIFIER LA PRESSION DES PNEUS ET LE BON SIÈGE DE LA VALVE DES PNEUS

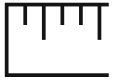
MAINTENANCE – WHAT TO DO



INSPECT
PRÜFEN
INSPECTER



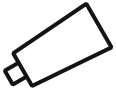
SEAL/POLISH SURFACE
OBERFLÄCHE VERSIEGELN
SCELLER LA SURFACE



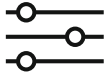
CHECK MEASUREMENTS
AUF MASS PRÜFEN
VERIFIER LA TAILLE



WET CLEAN
WASCHEN
LAVER



GREASE COMPONENT
BAUTEIL FETTEN
COMPOSANT DE GRAISSE



ADJUST COMPONENT
EINSTELLEN
AJUSTER



DRY CLEAN
TROCKEN REINIGEN
NETTOYER Á SEC



LUBRICATE COMPONENT
BAUTEIL SCHMIEREN
LUBRIFIER LE COMPOSANT



CHECK BEARING CLEARANCE
LAGERSPIEL KONTROLLIEREN
VERIFIER LE JEU DES ROULEMENTS



USE BIKE CLEANER
REINIGER NUTZEN
UTILISER UN NETTOYANT



RETIGHTEN SCREWS, BOLTS & NUTS
SCHRAUBVERBINDUNG NACHZIEHEN
SERRER LA VIS DE RACCORDEMENT



CHECK FOR CRACKS
AUF RISSE PRÜFEN
VERIFIER LES FISSURES



USE ASSEMBLY PASTE
MONTAGEPASTE VERWENDEN
UTILISER DE LA PATE DE MONTAGE



SEE A MECHANIC IF NECESSARY
BEI BEDARF TECHNIKER AUFSUCHEN
APPELEZ UN TECHNICIEN SI NECESSAIRE



USE SHOCK PUMP
DÄMPFERPUMPE BENUTZEN
UTILISER UNE POMPE Á CHOCS

WARNINGS



CONSULT MANUFACTURER MANUAL
HERSTELLER-HANDBUCH BEACHTEN
OBSERVER LE MANUEL DU FABRICANT



ALWAYS USE CORRECT TORQUE
RICHTIGES DREHMOMENT BEACHTEN
ASSUREZ-VOUS DU COUPLE CORRECT



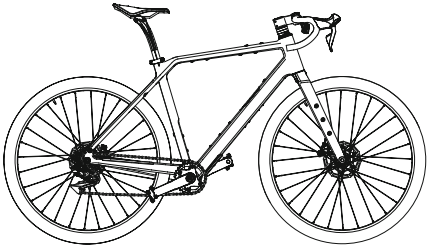
DON'T USE A PRESSURE WASHER
HOCHDRUCKREINIGER NICHT BENUTZEN
NETTOYEUR HAUTE PRESSION INTERDIT

MAINTENANCE

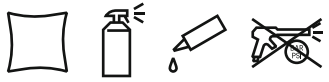
AFTER EVERY RIDE

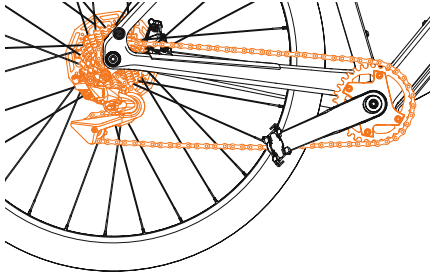
1 Complete Bike





2 Drivetrain



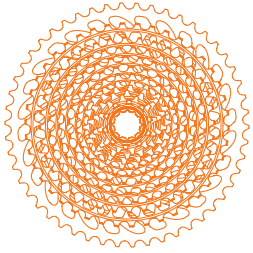


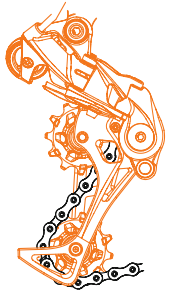
MAINTENANCE

EVERY 2 WEEKS

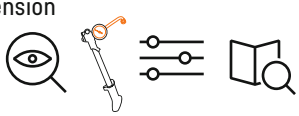
1 Drivetrain components

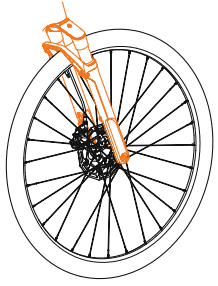






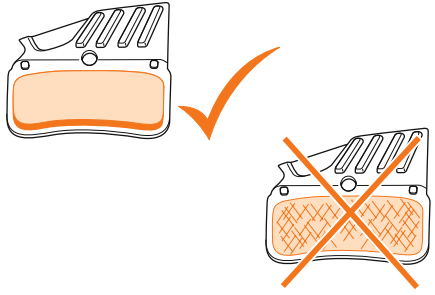
2 Suspension





3 Brake pads



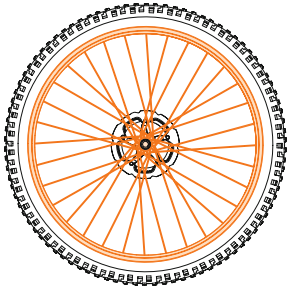


MAINTENANCE

EVERY MONTH

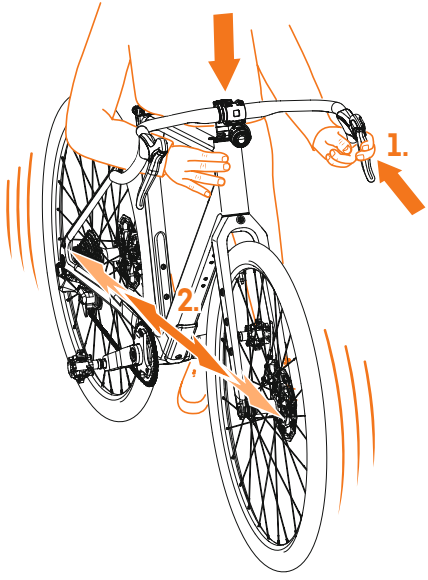
1 Spokes & Hubs





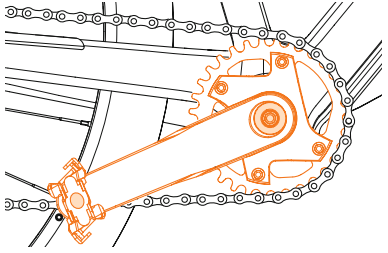
2 Headset Bearing





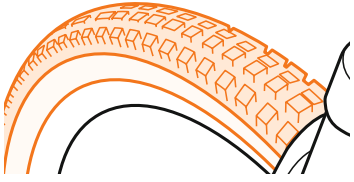
3 Pedals, Crank & Bottom Bracket





4 Tyres & Rims

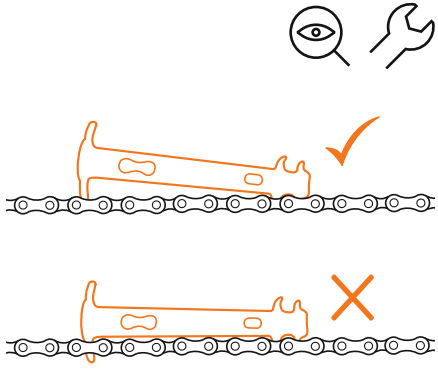




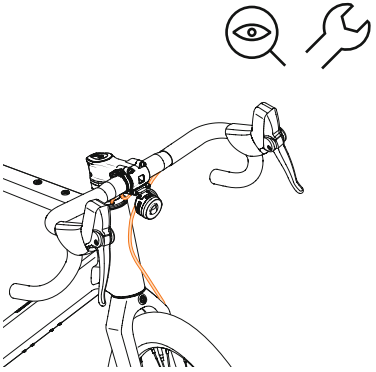
MAINTENANCE

AFTER 6 MONTHS

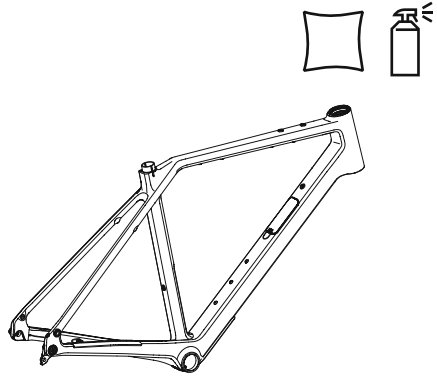
1 Chain wear



2 Cables



3 Surfaces

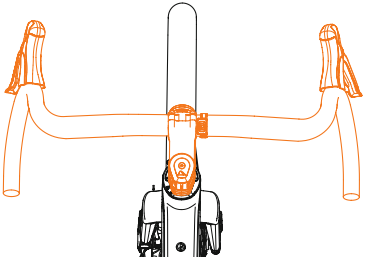


MAINTENANCE

EVERY YEAR

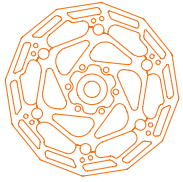
1 Cockpit

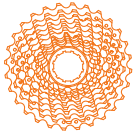


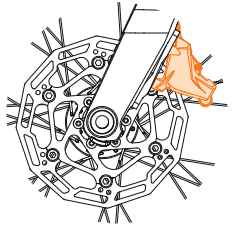


2 Attached parts

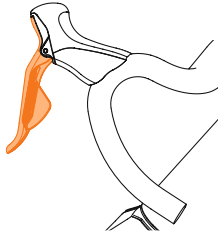


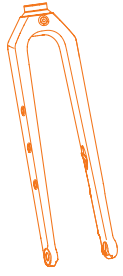






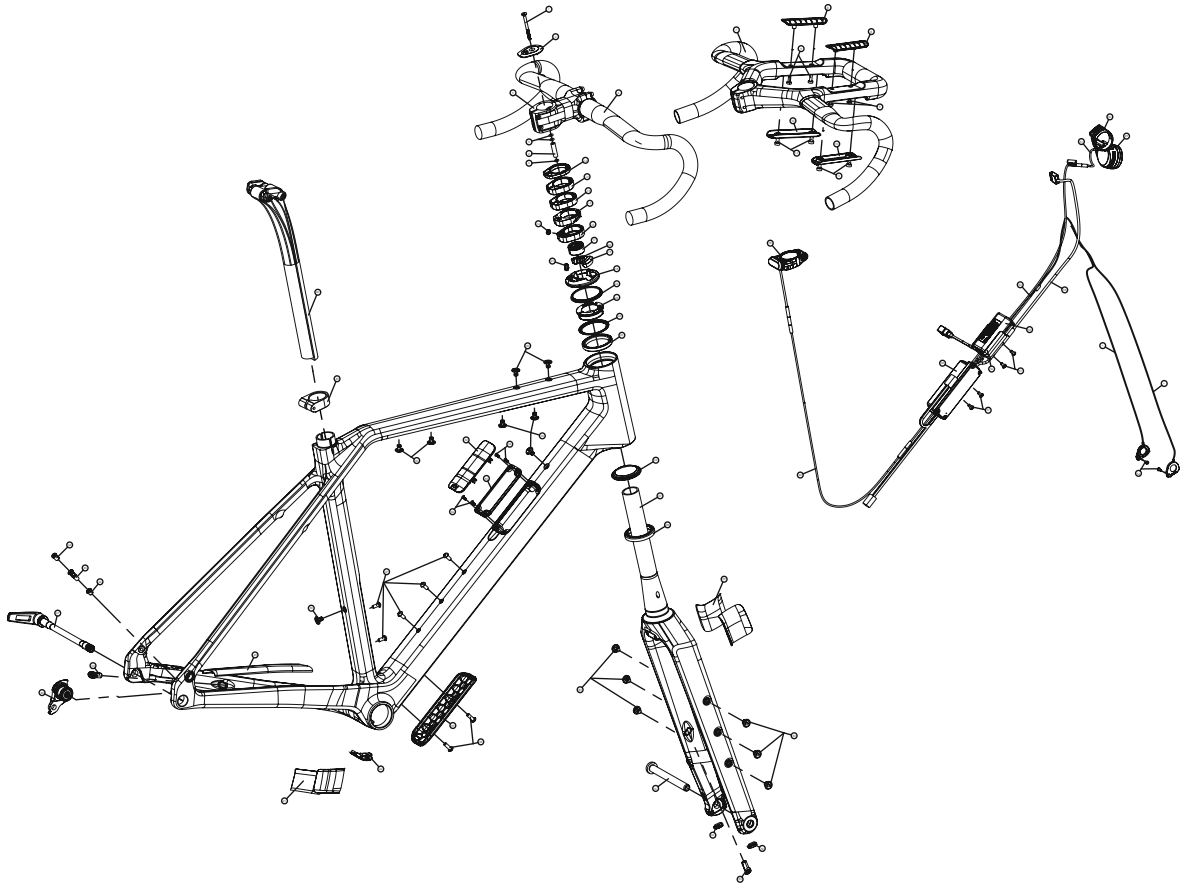






YOUR BIKE'S NOW PROPERLY MAINTAINED.

EXPLOSION DRAWING



SPARE PARTS:

READY TO RIDE!

FOR THE UNITED STATES OF AMERICA:
CANYON BICYCLES USA INC.
5600 AVENIDA ENCINAS, SUITE 180, CARLSBAD, CA 92008,
(833) 226-9661, WWW.CANYON.COM

FOR ASIA PACIFIC (APAC):
CANYON BICYCLES ASIA PACIFIC PTE. LTD
138 CECIL STREET, #10-01, CECIL COURT,
69538 SINGAPORE, WWW.CANYON.COM
A company duly incorporated under the laws of Singapore.
Registration number: UEN 202510684W

FOR ALL OTHER COUNTRIES:
CANYON BICYCLES GMBH
KARL-TESCHE-STRASSE 12, D-56073 KOBLENZ
TEL: +49 (0)261 9490 3000, WWW.CANYON.COM

VERSION: 31.07.25 | 20030528 | 056-V02